

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 75 (1957)
Heft: 49

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 14.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 216 60
im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicites AG. — Insertionsstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 60
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicites SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „Le Vie économique“: 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.
Handelsregister — Registre du commerce. — Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 163803-163837.
Skilift Wägital AG. in Lig., Vorderthal.
Bereinigung der Eigentumsverhaltsregister. — Epuration des registres des pactes de réserve de propriété. — Appuramento dei registri dei patti di riserva della proprietà.
Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt.
Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation (4 publications).
Bilanzen. — Bilans. — Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Ferienvergütung für Handstrickerei-Heimarbeiter. — Indemnité de vacances pour les ouvriers exécutant du tricotage à la main à domicile. — Indennità di vacanza per gli operai che eseguono delle magliere a mano a domicilio.
Verzollungsvorschriften; Ergänzungsblätter. — Prescriptions de dédouanement; compléments.
Kanada: Zölle. — Canada: Droits de douane.
Norwegen: Zölle. — Norvège: Droits de douane. — Norvegia: Dazi.
France: Exportation de produits d'exploitation forestière et de scierie à destination de la Suisse.
Afrique occidentale française: Taxe sur les transactions.
Konkurs- und Nachlass-Statistik. — Statistique des faillites et concordats.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Der allfällige Inhaber der nachgenannten Grundpfandtitel wird hiermit aufgefordert, diese innert Jahresfrist von der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst die Titel kraftlos erklärt werden:

1. Pfandobligation vom 21. Mai 1897, von Fr. 36 500, lastend auf Grundbuchblatt Bern Nr. 139, Kreis III;
2. Pfandobligation vom 22. Mai 1897, von Fr. 47 500, lastend auf Grundbuchblatt Bern, Nr. 141, Kreis III;
Gläubiger zur Zeit der Errichtung: Dr. med. Ernst Hiltbrunner, gew. Arzt, in Langenthal.
Schuldner und Grundstückeigentümer:
Frau Dora Louise Grogg-Hiltbrunner, in Zürich-Wollishofen,
Frau Elisabeth Beatrice Fluri-Hiltbrunner, in Balsthal.

Balsthal, den 26. Februar 1957.

(160⁹)

Der Amtsgerichtspräsident von Balsthal: W. Wyss.

Der allfällige Inhaber des Schuldbriefes vom 9. April 1942 von Franken 13 000, lastend auf Grundbuch Balsthal Nrn. 140, 141, 143, 166, 1265, 1995, 2038 und 2345 als Gesamtpfand im Range Vc, lautend auf Fr. Pauline Winistörfer, Justin sel., in Balsthal, als Gläubigerin, und Erhard Winistörfer, Justin sel., in Balsthal, als Schuldner, wird hiermit aufgefordert, den Titel innert einer Frist von einem Jahre, von der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem Unterzeichneten vorzulegen, widrigenfalls der Titel kraftlos erklärt wird.

(161⁹)

Balsthal, den 26. Februar 1957. Der Gerichtspräsident von Balsthal: W. Wyss.

Es werden vermisst:

1. Haftend auf Grundstück Hostettli, Grundbuchblatt 30, Bezirk Dietried, Bd. V, Vermessungspl. 4, Parzelle 195, Gemeinde Kerns: Vier Inhaberschuldbriefe zu je Fr. 2000, und ein Inhaberschuldbrief zu Fr. 2700, errichtet 30. Mai 1936, ohne Vorgang.
2. Altgült von Fr. 285.71, haftend auf Ochsenfeld, Gemeinde Kerns, Altgültprotokoll Bd. II, Nr. 86, errichtet 27. Dezember 1832, Auszug vom 3. Mai 1845. Vorgang Fr. 714.29, Gläubigerin damals Josef Egger, Schuldner: Hans Balz Durrer.
3. Haftend auf Hausanteil und Garten hinter dem Rathaus, Sarnen, Bl. 226 A, Parzelle 21, von Staat Obwalden, frühere Eigentümerin Mathilde Sigrist: die Altgülden von Fr. 511; Fr. 173; Fr. 386 und Fr. 1160.
4. Haftend auf Heimwesen Mattacher, Giswil, derzeitige Gültgläubigerin Olivia Abächerli: die Altgült von Fr. 171.43, errichtet 1570, und die Altgült von Fr. 748, errichtet 14. Februar 1876, Vorgang Fr. 5218.39.
5. Aktientalon mit Dividendencoupons-Bogen, haltend Dividendencoupons Nrn. 46-48 der Aktie Nr. 847 der Obwaldner Gewerbebank, Sarnen, von nominal Fr. 500.

Die unbekanntenen Inhaber dieser Werttitel werden gemäß Art. 870 ZGB und 981 ff. OR aufgefordert, sie innert der Frist von einem Jahr dem Unterfertigten vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. Für den unter Ziff. 5 erwähnten Aktientitel beträgt die Frist nur 6 Monate. (158⁹)

Sarnen, den 15. Februar 1957.

Das Kantonsgerichtspräsidium Obwalden.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

25. Februar 1957.

AG. Buchdruckerei Wetzikon und Rütli, in Wetzikon (SHAB. Nr. 114 vom 17. Mai 1956, Seite 1266). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Ernst Gerber-Frieder, von Sumiswald, in Wetzikon.

25. Februar 1957. Konfiseriewaren.

«Dolcina», Goeggel, Ott & Co., in Opfikon, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 56 vom 8. März 1955, Seite 633), Fabrikation von Konfiseriewaren. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Hans Göggel wohnt nun in Opfikon; er lebt in Gütertrennung.

25. Februar 1957. Elektrische Apparate usw.

Carlo Bölsterli, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Carlo Bölsterli, von Wiesendangen, in Zürich 3. Reparatur von und Handel mit elektrischen Apparaten, vorwiegend Radioapparaten. Goldbrunnenstrasse 128.

25. Februar 1957. Tuch, Herrenkonfektion.

A. Schukster, in Zürich (SHAB. Nr. 188 vom 14. August 1934, Seite 2265), Tuch en gros und Herrenkonfektion. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers und Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «A. Schukster, Nachf. Frau Z. Schukster», in Zürich, erloschen.

25. Februar 1957. Stoffe, Hosen.

A. Schukster, Nachf. Frau Z. Schukster, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist Wwe. Zipora Schukster, geb. Portnoi, von Zürich und Winterthur, in Zürich 4. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «A. Schukster», in Zürich, übernommen. Handel en gros mit Stoffen, Hosenfabrikation. Badenerstrasse 79.

25. Februar 1957. Treuhandbureau usw.

W. Meier, in Zürich (SHAB. Nr. 95 vom 25. April 1955, Seite 1079). Treuhand-, Buchhaltungs-, Inkasso- und Verwaltungsbureau. Der Firmainhaber wohnt nun in Küsnacht (Zürich). Neues Geschäftsdomizil: Limmatstrasse 123.

25. Februar 1957. Unterlagsböden.

M. Sennhauser, in Zürich (SHAB. Nr. 167 vom 19. Juli 1956, Seite 1886), Verlegung von Unterlagsböden und Mosaikbelägen. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

25. Februar 1957.

Schweizerische Kreditanstalt (Crédit Suisse) (Credito Svizzero), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1957, Seite 161). Hans Hartung, bisher Vizedirektor, ist jetzt stellvertretender Direktor; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes. Zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, ist ernannt worden Dr. rer. pol. Anton Jutz; seine Prokura sowie diejenige von Dr. Ugo Primavesi sind erloschen.

25. Februar 1957. Waren aller Art.

Cofica A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 279 vom 27. November 1956, Seite 2991), Import und Export von und Handel mit Waren aller Art. Einzelprokura ist erteilt an Maurice Demony, französischer Staatsangehöriger, in Paris.

25. Februar 1957.

Hasler A.-G., Werke für Telephonie und Präzisionsmechanik, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 1, Zweigniederlassung (SHAB. Nr. 197 vom 23. August 1956, Seite 2161), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern. Die Unterschrift von Werner Gerber sowie die Prokura von Alfred Minder sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Anton Biancone, von Tramelan, in Bern.

25. Februar 1957. Rohölprodukte usw.

Oleag A.-G., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 36 vom 13. Februar 1956, Seite 410), Handel mit Rohölprodukten usw. Dr. Waldo Riva ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Dr. Walter Keller-Staub, Präsident des Verwaltungsrates, ist nun einziges Mitglied; er führt weiter Einzelunterschrift.

25. Februar 1957.

Steiner, Mineralöel und Chemikalien A.G., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1956, Seite 202). Die Prokura von Peter Kramer ist erloschen.

25. Februar 1957. Tresore, Kassetten usw.

W. Steiger, in Winterthur. Inhaber dieser Firma ist Walter Steiger, von Meilen, in Winterthur 3. Fabrikation von und Handel mit Tresoren und Kassetten sowie Handel mit anderen Stahlerzeugnissen. Seenhofweg 29.

25. Februar 1957.

Konsumgenossenschaft Konkordia Winterthur, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 5 vom 9. Januar 1953, Seite 43). Die Unterschriften von Hermann Renggli und Nikolaus Brunner sind erloschen. Albert Gubser, von Quarten, in Winterthur, Mitglied des Verwaltungsrates, ist jetzt Vizepräsident. Neu ist als Aktuar in den Verwaltungsrat gewählt worden Hans Biegel, von Guggisberg, in Winterthur. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit dem Aktuar oder dem Verwalter.

25. Februar 1957. Finanzierungen usw.

Binazad A.G. (Binazad S.A.) (Binazad Ltd.), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 21. Februar 1957 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Durchführung von Finanzgeschäften aller Art, insbesondere die Finanzierung von Warengeschäften, den An- und Verkauf von Waren und Wertschriften, den Erwerb von Beteiligungen an

anderen Gesellschaften und die Uebnahme von Vertretungen. Ihre Tätigkeit erstreckt sich auf das In- und Ausland. Sie kann auch Grundstücke und Gebäude erwerben und verkaufen. Das Grundkapital beträgt Franken 250 000; es zerfällt in 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis sieben Mitgliedern. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Roger Jomini, von Corcelles près Payerne, in Zürich, als Präsident, und Armand Boller, von Maur, in Küsnacht (Zürich), als weiteres Mitglied. Geschäftsdomizil: Talstrasse 70 in Zürich 1 (bei der «Ufitec A.G., Union Financière»).

25. Februar 1957. Back- und Nahrungsmittel usw.
Dibona A.G., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 56 vom 7. März 1952, Seite 633). Die Generalversammlung vom 7. Februar 1957 hat die Statuten abgeändert. Die Gesellschaft bezweckt die Herstellung und den Vertrieb von Back- und Nahrungsmitteln und die Vornahme aller damit in Zusammenhang stehenden Geschäfte, einschliesslich der Herstellung und Verwertung von Verfahren und Apparaturen der Nahrungsmittelindustrie. Sie kann sich auch an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Durch Ausgabe von 400 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital ist voll liberiert.

25. Februar 1957.
Brühlmann & Cie., FLUX-Lacke und -Lösungsmittel, in Zürich 10. Unter dieser Firma sind Karl Brühlmann, von Amriswil, in Zürich 10, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und, mit im Sinne von Art. 177, Abs. 3, ZGB, erteilter Zustimmung, Margarethe Brühlmann-Krejci, von Amriswil, in Zürich, als Kommanditistin mit einer aus Sondergut geleisteten Kommanditsumme von Fr. 2000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1957 ihren Anfang genommen hat. Handel mit «FLUX»-Lacken, -Polituren und -Lösungsmitteln sowie anderen chemischen Produkten. Riedhofstrasse 152.

25. Februar 1957. Bureaumöbel usw.
Stirnemann & Co. Aktiengesellschaft, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 239 vom 10. Dezember 1947, Seite 3647), Bureaumöbel usw. Die Generalversammlung vom 14. Februar 1957 hat die Statuten abgeändert. Die Firma lautet nun **Scobeo Aktiengesellschaft**. Der Zweck ist dahin erweitert worden, dass die Gesellschaft auch Handel sowie Import und Export in Waren aller Art betreiben kann. Die Unterschrift von Marie Stirnemann ist erloschen. Einzelprokura wurde erteilt an Mathilde Stirnemann, von und in Zürich.

25. Februar 1957. Liegenschaften usw.
Feldpausch Zürich A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 271 vom 19. November 1951, Seite 2870), Liegenschaften usw. Die Generalversammlung vom 14. Februar 1957 hat die Statuten abgeändert. Die Firma lautet **Feldpausch Damenmoden AG**. Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit Damenkleidern und sonstigen Artikeln der Damenmode. Sie ist befugt, Liegenschaften zu erwerben, zu veräussern, zu pachten und zu verpachten.

25. Februar 1957.
Braunvieh-Zuchtgenossenschaft Zürich und Umgebung, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 280 vom 28. November 1941, Seite 2405). Die Unterschriften von Emil Bosshard und Walter Schmid sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Robert Frischknecht, von Schwellbrunn, in Zürich, als Vizepräsident, und Philipp Hauser, von Böttstein, in Zürich, als Aktuar. Der Präsident oder der Vizepräsident führt mit dem Aktuar Kollektivunterschrift.

25. Februar 1957. Seidenzwirneri.
C. A. Burckhardt & Co., in Zürich 7, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 217 vom 18. September 1953, Seite 2226), Seidenzwirneri. Die Prokura von Hermann Heidelberger ist erloschen.

26. Februar 1957.
Reisebüro R. Kündig A.-G. (Agence de Voyages R. Kündig S.A.) (Agenzia di Viaggio R. Kündig S.A.) (Tourist Office R. Kündig Limited), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 273 vom 20. November 1952, Seite 2826). Richard Albert Kündig, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident; er bleibt Geschäftsführer und führt weiterhin Einzelunterschrift.

26. Februar 1957.
C.G.E. Société Anonyme de Vente de la Compagnie Générale d'Electricité de Paris, in Rüschtikon (SHAB. Nr. 77 vom 4. April 1951, Seite 811). Neu wurde als Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis gewählt Pierre Louis Camille Brenac, französischer Staatsangehöriger, in Paris.

26. Februar 1957. Chemisch-technische Produkte.
Hersche & Plutschow, in Zürich 4. Unter dieser Firma sind Josef Hersche, von Appenzel, in Zürich 11, und Paul Plutschow, von Zürich, in Zürich 9, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. März 1957 ihren Anfang nimmt. Der Gesellschafter Josef Hersche führt Einzelunterschrift, der Gesellschafter Paul Plutschow Kollektivunterschrift zu zweien. Handel mit chemisch-technischen Produkten. Langstrasse 64.

26. Februar 1957. Haushaltmaschinen, technische Artikel.
W. Dittmeyer, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Wilhelm Dittmeyer, von Zürich, in Zürich 10. Handel mit Waren aller Art, Uebnahme von Vertretungen in- und ausländischer Firmen, insbesondere solcher für Haushaltmaschinen und technischen Artikeln. Mühlegasse 21.

26. Februar 1957. Waren aller Art.
Adolf Holländer, in Kilchberg. Inhaber dieser Firma ist Adolf Holländer, von Zürich, in Kilchberg (Zürich). Handel mit Waren verschiedener Art. Seestrasse 104.

26. Februar 1957. Mercerie- und Spezereiwaren usw.
Kleinhandels AG., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 5 vom 8. Januar 1957, Seite 45), Kleinhandel mit Mercerie- und Spezereiwaren usw. Ueber diese Gesellschaft wurde durch den Konkursrichter des Bezirksgerichts Zürich am 7. Februar 1957 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

26. Februar 1957. Oelfeuerungen usw.
Aktiengesellschaft C. Rüeegg & Co. (Société Anonyme C. Rüeegg & Co.) (Società Anonima C. Rüeegg & Co.), in Wallisellen (SHAB. Nr. 264 vom 10. November 1948, Seite 3047), Herstellung und Vertrieb von Oelfeuerungen usw. Das Konkursverfahren wurde durch den Konkursrichter des Bezirksgerichtes Bülach am 13. Februar 1957 geschlossen. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

26. Februar 1957. Staubsauger usw.

Baumgarten A.-G., in Zürich 11 (SHAB. Nr. 148 vom 23. Juni 1955, Seite 1690); Staubsauger usw. Die Generalversammlung vom 8. Februar 1957 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 5 neuen Inhaberaktien zu Fr. 5000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 75 000 erhöht worden. Es ist zerlegt in 15 Inhaberaktien zu Fr. 5000 und voll einbezahlt.

26. Februar 1957.
ELEKTRO-WATT Elektrische und Industrielle Unternehmungen A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 267 vom 13. November 1956, Seite 2861). Die Generalversammlung vom 20. Februar 1957 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 26 000 neuen Inhaberaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 77 000 000 auf Fr. 90 000 000 erhöht worden. Es zerfällt in 180 000 Inhaberaktien zu Fr. 500 und ist voll einbezahlt.

26. Februar 1957.
Iwepa Holding A.-G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 20. Februar 1957 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen jeder Art, für eigene wie für fremde Rechnung, auch treuhänderisch. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000; es zerfällt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre können, sofern ihre Namen und Adressen alle bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Dr. Emil Schmid, von Buch-Affeltrangen und Zürich, in Küsnacht (Zürich), als Präsident; Mario Hodler, von Gurzelen, in Küsnacht (Zürich), als Sekretär, und Giovanni Sulser, von Wartau, in Zürich, als weiteres Mitglied. Geschäftsdomizil: Börsenstrasse 16 in Zürich 1.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

25. Februar 1957. Walzmühle.

Leuenberger & Cie., in Unterlindenholz, Gemeinde Leimiswil, Walzmühle, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 304 vom 30. Dezember 1946, Seite 3804). Klara Leuenberger, von Leimiswil und Burgdorf, in Unterlindenholz; Gemeinde Leimiswil, ist an Stelle ihrer verstorbenen Mutter, Emma Leuenberger-Uhlmann, in die Gesellschaft eingetreten. Diese besteht unter derselben Firma weiter.

Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

23. Februar 1957.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Toffen und Umgebung, in Toffen (SHAB. Nr. 173 vom 27. Juli 1951, Seite 1882). Es ist infolge Rücktritts aus der Verwaltung ausgeschieden Gottfried Kuenzi, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist. Der bisherige Sekretär Rudolf Tanner wurde zum Präsidenten ernannt. Neu gewählt wurde in die Verwaltung Alfred Bieri, von Schangnau, in Toffen, als Sekretär. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Sekretär zu zweien.

Bureau Bern

25. Februar 1957. Möbel.

Franz Spoll, in Gassel, Gemeinde Köniz, Möbelschreinerei (SHAB. Nr. 96 vom 26. April 1949, Seite 1103). Einzelprokura wurde erteilt an Helmut Georg Niklaus, von Zauggenried, in Bern.

25. Februar 1957. Flachbedachungen usw.
Terraplan A.G. Bern, in Bern, Ausführung von Flachbedachungen, Terrassenbelägen, Grundwasserisolationen und Bodenbelägen (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1951, Seite 451). Das Verwaltungsratsmitglied Dr. jur. Karl Walter Hohl wohnt nun in Bern. Neues Geschäftsdomizil: Postgasse 29.

25. Februar 1957. Hotel-Bedarfsartikel usw.
Rudolf Wälchli, in Bern, Handel mit Bedarfsartikeln für die Hotelindustrie und technischen Neuheiten (SHAB. Nr. 190 vom 15. August 1952, Seite 2057). Durch Erkenntnis vom 5. Februar 1957 hat der Konkursrichter von Bern über den Inhaber den Konkurs eröffnet.

25. Februar 1957.

Grund A.G. Bern, in Bern, Handel mit Immobilien und deren Verwaltung usw. (SHAB. Nr. 282 vom 1. Dezember 1955, Seite 3071). Der Verwaltungsratspräsident Oskar Affolter ist infolge Todes aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der Verwaltungsrat besteht nun aus Anna Affolter-Stehlik, Präsidentin (bisher Mitglied), und Oskar Karl Arthur Affolter, nun in Bremgarten bei Bern, Sekretär (bisher). Sie führen beide Einzelunterschrift; ihre Kollektivunterschriften sind erloschen.

26. Februar 1957. Motorfahrzeuge usw.
Hans Hess, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen. Inhaber der Firma ist Hans Hess, von Grosshöchstetten, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen. Handel mit Motorfahrzeugen sowie Betrieb einer mechanischen Reparaturwerkstätte. Bernstrasse 67.

26. Februar 1957.
Metzgerei-Charcuterie Andres Marthaler, in Bern. Inhaber der Firma ist Andres Marthaler, von und in Bern. Betrieb einer Metzgerei und Charcuterie. Kramgasse 39.

26. Februar 1957. Armaturen usw.
Schaad & Cie., bisher in Wabern, Gemeinde Köniz, Fabrikation von Armaturen aller Art usw., Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 118 vom 23. Mai 1956, Seite 1315). Die bisherige Gesellschafterin Wwe. Lina Schaad, geb. Bratschi, ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Bern verlegt. Neu als Gesellschafter ist eingetreten Ernst Schmid, von Mühleberg (Bern), in Bern, güterrechtlich getrennter Ehegatte der Hedwig, geb. Andres. Die bisherigen Gesellschafter Kurt Schaad und Hans Fischer zeichnen nun zu zweien unter sich oder mit dem neuen Gesellschafter Ernst Schmid. Neue Geschäftsnatur: Fabrikation von und Handel mit Armaturen aller Art sowie Reparaturen. Sandrainstrasse 3.

Bureau de Courtelary

25 février 1957. Boulangerie, etc.

E. Pfister, à Tramelan, boulangerie-pâtisserie (FOSC. du 26 octobre 1943, N° 250, page 2387). Le raison est radié par suite de décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la maison «E. Pfister-Bärtschi», à Tramelan, ci-après inscrite.

25 février 1957. Boulangerie, épicerie, tea-room, etc.
E. Pfister-Bärtschi, à Tramelan. Le chef de la maison est Emma née Bärtschi, veuve d'Ernest Pfister, de Rütli (Zürich), à Tramelan. La maison reprend l'actif et le passif de la maison «E. Pfister», à Tramelan, ci-dessus radié. Boulangerie-pâtisserie, épicerie, tea-room. Grand'Rue 81.

Bureau Frutigen

25. Februar 1957. Spenglerei, Zentralheizungen usw.
Walter Müller, in Adolboden. Inhaber dieser Firma ist Walter Müller, von Lotzwil, in Adolboden. Spenglerei, sanitäre Installationen, Zentralheizungen und Ölfuerungen.

25. Februar 1957. Bäckerei, Spezereien usw.
Rudolf Birtseli, in Kandergrund Mitholz, Bäckerei, Spezerei- und Futterwarenhandlung (SHAB. Nr. 228 vom 30. September 1935, Seite 2418). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

25. Februar 1957. Hotels.
David Wandfluh, in Kandersteg, Betrieb der Pension 'Oeschinensee', beim Oeschinensee ob Kandersteg (SHAB. Nr. 204 vom 1. September 1941, Seite 1718). Geschäftsnatur und Enseigne werden geändert in: 'Betrieb des Hotel 'Oeschinensee' beim Oeschinensee ob Kandersteg und des Hotel 'Blümlisalp' in Kandersteg.

Bureau Interlaken

21. Februar 1957. Radio- und Fernsehapparate, Musikalien.
Fritz Feuz, Filiale in Lauterbrunnen. Unter dieser Firma hat der Inhaber der mit Sitz in Spiez im Handelsregister von Niderrheinthal am 8. Januar 1957 eingetragenen Einzelfirma 'Fritz Feuz', in Spiez (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1957, Seite 88), eine Filiale errichtet. Die Filiale wird vertreten durch den Inhaber Fritz Feuz, von Lauterbrunnen, in Spiez. Handel mit und Reparaturen von Radio- und Fernsehapparaten und Handel mit Musikalien.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

23. Februar 1957. Metzgerei usw.
Robert Lauz, in Bärau, Gemeinde Langnau i. E., Metzgerei und Wursterei (SHAB. Nr. 170 vom 23. Juli 1956, Seite 1915). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

Bureau Nidau

23. Februar 1957. Käse, Butter.
Werner Siegenthaler, in Nidau, Käse und Butterhandel en gros (SHAB. Nr. 217 vom 16. September 1936, Seite 2202). Diese Firma wird infolge Gründung einer Gesellschaft gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Kollektivgesellschaft 'Siegenthaler & Schneider', in Nidau.

23. Februar 1957. Käse, Butter.
Siegenthaler & Schneider, in Nidau. Werner Siegenthaler, von Langnau i. E., in Nidau, und Fred Arnold Schneider, von und in Brügg, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 23. Februar 1957 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma 'Werner Siegenthaler', in Nidau, übernommen hat. Käse- und Butterhandel en gros. Dr.-Schneider-Strasse 104.

Bureau de Porrentruy

23 février 1957. Tissus, confectons, représentations diverses.
Frieda Laubselier, à Porrentruy, tissus, confectons et représentations commerciales de diverses natures (FOSC. du 5 février 1937, N° 29, page 274). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

23 février 1957. Tissus, confectons, représentations diverses.
Léon Broquet, à Porrentruy. Le chef de la maison est Léon Broquet, de Movelier, à Porrentruy. Commerce de tissus, confectons, représentations commerciales de diverses natures. Traversière 22.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

25. Februar 1957.
Käsergenossenschaft Rünkhofen, in Rünkhofen, Gemeinde Bowil (SHAB. Nr. 270 vom 17. November 1955, Seite 2930). Die Unterschriften von Hans Haldemann und Hans Aeschlimann sind erloschen. Neu wurden gewählt: zum Präsidenten Hans Ramseyer, von Bowil, in Bächlen, Gemeinde Bowil, und zum Sekretär Hermann Nussbaum, von Schlosswil, in Rünkhofen, Gemeinde Bowil. Sie zeichnen zu zweien unter sich oder mit dem Vizepräsidenten.

Bureau Wangen a. d. A.

22. Februar 1957. Heizung, Lüftung.
Anderegg & Co., in Herzogenbuchsee, Heizung, Lüftung, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 305 vom 29. Dezember 1952, Seite 3174). Die Gesellschaft ist seit dem 1. Januar 1957 aufgelöst. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht. Aktiven und Passiven sind von der nachstehend eingetragenen Firma 'Anderegg A.G.', in Herzogenbuchsee, mit Zweigniederlassung in Langenthal, übernommen worden.

22. Februar 1957. Zentralheizungen, Lüftungen.
Anderegg A.G., in Herzogenbuchsee. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 6. Februar 1957 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Bau von Zentralheizungen, Lüftungen und wärmetechnischen Anlagen, insbesondere die Weiterführung der Kommanditgesellschaft 'Anderegg & Co.', in Herzogenbuchsee, ferner die Übernahme und den Betrieb ähnlicher Geschäfte, den Kauf und Verkauf von Liegenschaften und andern Geschäften, sowie den Abschluss aller Geschäfte, die geeignet sind, die Gesellschaft zu fördern. Sie erwirbt durch Sacheinlagevertrag vom 6. Februar 1957 von der Kommanditgesellschaft 'Anderegg & Co.', in Herzogenbuchsee, deren sämtliche Aktiven im Betrage von Fr. 417 181.75 und übernimmt deren Passiven von Fr. 317 181.75. Die Kaufrestanz von Fr. 100 000 wird getilgt durch Uebergabe von 98 voll liberierten Namenaktien zu Fr. 1000 und durch Barzahlung von Fr. 2000. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehört als einziges Mitglied an Paul Ernst Anderegg, von Wattwil (St. Gallen), in Herzogenbuchsee. Er zeichnet einzeln. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Paul Hurter, von Zürich, in Herzogenbuchsee; Ernst Zimmerli, von und in Oftringen, und Otto Wyss, von Kappel (Solothurn), in Herzogenbuchsee. Domizil: Sternenstrasse 14.

23. Februar 1957.
Dreschereigenossenschaft des Bipperramtes und Umgebung, in Oberbipp (SHAB. Nr. 224 vom 25. September 1947, Seite 2795). Der Vizepräsident Jakob Born-Gugelmann ist verstorben; seine Unterschrift ist erloschen. An seine Stelle wurde neu gewählt als Vizepräsident das bisherige Mitglied Rudolf Meyer-Mägli, von Schoren bei Langenthal, in Wiedlisbach. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen zu zweien.

Glarus — Glaris — Glarona

25. Februar 1957. Lebensmittel.
René Andres, in Netstal, Lebensmittelgeschäft (SHAB. Nr. 268 vom 15. November 1955, Seite 2907). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

25. Februar 1957.
Konsumverein Hätzingen, in Hätzingen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 18 vom 23. Januar 1945, Seite 191). Die Unterschrift von Melchior Heftli ist erloschen. Neu wurde als Vizepräsident in den Vorstand gewählt: David Speich, von und in Luchsingen. Rudolf Störi, Präsident, David Speich, Vizepräsident und Hans Heftli, von und in Hätzingen, Verwalter, zeichnen kollektiv zu zweien.

25. Februar 1957.
Vielzuchtgenossenschaft Braunwald, in Braunwald (SHAB. Nr. 171 vom 25. Juli 1947, Seite 2122). Die Unterschrift von Fritz Schuler ist erloschen. Als neuer Präsident wurde gewählt das bisherige nichtzeichnungsberechtigte Mitglied Jakob Streiff, von und in Braunwald. Der bisherige Vizepräsident-Aktuar Jakob Schiesser ist nun Vizepräsident und Zuchtbuchführer. Präsident und Vizepräsident zeichnen zu zweien.

*Freiburg — Fribourg — Friburgo**Bureau de Fribourg*

25 février 1957. Boulangerie, etc.
Emile Zapf, à Villarod. Le chef de la raison est Emile Zapf, de Chandon, à Villarod. Boulangerie, fabrication de spécialité de pain d'anis.

Bureau de Morat (district du Lac)

22 février 1957.
Mena-Lux S.A., Fabrique d'appareils électrothermiques, à Morat (FOSC. du 19 octobre 1956, N° 246, page 2651). La signature de Louis Mottas, fondé de pouvoirs, est éteinte.

*Solothurn — Soleure — Soletta**Bureau Kriegstetten*

23. Februar 1957.
Haus Kull A.G. elektrische Apparate, bisher in Solothurn, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 17 vom 21. Januar 1955, Seite 206). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 21. Februar 1957 wurde der Sitz nach Derendingen verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt die Entwicklung, die Fabrikation und den Vertrieb elektrischer Maschinen und Apparate. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 13. Januar 1955. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 60 000, eingeteilt in 60 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehört gegenwärtig einzig an Hans Kull, von Niederlenz, in Derendingen. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Steinmattacker.

Bureau Olten-Gösgen

22. Februar 1957. Nahrungsmittel-Spezialitäten, Kaffeesurrogate usw.
A. Schlueter, Inhaberin **Frau Emma Schlueter-Züllig**, in Olten, Nahrungsmittel-Spezialitäten, Kaffeesurrogate usw. (SHAB. Nr. 4 vom 8. Januar 1953, Seite 35). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Bureau Stadt Solothurn

23. Februar 1957. Maschinen, Giessereien usw.
Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Solothurn (SHAB. Nr. 173 vom 28. Juli 1954, Seite 1956), mit Hauptsitz in Winterthur. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen ist erteilt worden an Pierre Danz, von Genf und Grossaffoltern (Bern), in Winterthur.

25. Februar 1957. Uhren.
W. Bitzi, in Solothurn, Fabrikation und Terminage von Ankeruhren (SHAB. Nr. 96 vom 26. April 1950, Seite 1076). Diese Firma ist infolge Geschäftsabtretung erloschen. Aktiven und Passiven sind von der nachstehend eingetragenen Firma 'Bitzi & Co.', in Solothurn, übernommen worden.

25. Februar 1957. Uhren.
Bitzi & Co., in Solothurn. Walter Bitzi, von Solothurn und Lommiswil, und Max Winistörfer, von Solothurn und Niederwil, beide in Solothurn, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1957 begonnen hat. Sie hat Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Einzelfirma 'W. Bitzi', in Solothurn, übernommen. Einzelprokura ist erteilt worden an Louise Bitzi, geb. Meyer, Ehefrau des Walter, von und in Solothurn. Fabrikation und Terminage von Ankeruhren sowie der Handel damit. Lorettostrasse 36.

25. Februar 1957.
Bausteinfabrik Solothurn A.G., in Solothurn (SHAB. Nr. 134 vom 11. Juni 1956, Seite 1500). Der Prokurist Ferdinand Junker wohnt in Zuchwil. Das Geschäftslokal befindet sich jetzt an der Weissensteinstrasse 15.

25. Februar 1957. Uhren usw.
Roamer Watch Co. S.A., in Solothurn, Fabrikation von Ebauches, Uhren, Weckeruhren und Bestandteilen und Handel mit solchen Gegenständen (SHAB. Nr. 143 vom 21. Juni 1956, Seite 1596). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 14. Dezember 1956 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Das Aktienkapital wurde von Fr. 4 200 000 auf 3 600 000 Franken herabgesetzt durch Rückzahlung von Fr. 1000 auf jede der 600 Aktien. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt nun Fr. 3 600 000, eingeteilt in 600 Namenaktien zu Fr. 6000. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften im Sinne von Art. 734 OR wurde durch öffentliche Urkunde vom 22. Februar 1957 festgestellt.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

16. Februar 1957. Kunstgewerbliche Gebrauchsgegenstände.
'Punch', Mitzkat & Co., in Basel. Ruth Mitzkat-Hurni, von Horriwil, in Basel, als unbeschränkt haftende Gesellschafterin mit Zustimmung ihres Ehemannes, und Antoinette Alioth, von und in Basel, als Kommanditistin mit einer Kommandite von Fr. 10 000, sind unter obiger Firma eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 9. Februar 1957 begonnen hat. Handel mit und Herstellung von modischen und kunstgewerblichen Gebrauchsgegenständen. Rümelinplatz 14.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

22. Februar 1957. Heu, Stroh, Landesprodukte.
Jakob Werner jun., in Merishausen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Jakob Georg Werner, junior, von und in Merishausen. Handel mit Heu, Stroh und Landesprodukten. Haus Nr. 65.

25. Februar 1957. Kolonial- und Spezereiwaren. Geschwister Walter, in Löhningen. Helene Walter und Klara Walter, beide von und in Löhningen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 7. April 1956 begonnen hat. Kolonial- und Spezereiwarenhandlung.

25. Februar 1957. Chemisch-technische Produkte, Bürstenwaren usw. Emil Näf, in Schaffhausen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Emil Näf-Ryser, von Wisen (Solothurn), in Schaffhausen. Vertrieb von chemisch-technischen Produkten, Bürstenwaren, Wasch- und Putzartikeln. Vorstadt 57.

25. Februar 1957. Möbel, Innenausbau. Hans Meier, in Schaffhausen, Werkstätten für Möbel und Innenausbau, in Konkurs (SHAB. Nr. 158 vom 9. Juli 1956, Seite 1780). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

Aargau — Argovio — Argovia

22. Februar 1957.

Milch- und Landw. Genossenschaft Frick, in Frick (SHAB. Nr. 49 vom 28. Februar 1955, Seite 559). Die Unterschrift von Alois Beck ist erloschen. Zum neuen Aktuar wurde der bisherige Beisitzer Johann Imhof, von Iffwil (Bern), in Frick, gewählt. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.

22. Februar 1957.

Kurt Bissegger Confiserie Tea Room, in Lenzburg. Inhaber dieser Firma ist Kurt Bissegger, von und in Lenzburg. Herstellung und Verkauf von Konditorei- und Confiseriewaren; Führung einer Konditoreiwirtschaft. Rathausgasse.

22. Februar 1957. Waren aller Art.

Albert Schläfli, in Hendschiken, Handel mit Waren aller Art (SHAB. Nr. 108 vom 10. Mai 1955, Seite 1240). Diese Firma ist infolge Nichtaufnahme des Geschäftsbetriebes erloschen.

22. Februar 1957.

Volksbank in Reinaeh, in Reinaeh, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 69 vom 22. März 1956, Seite 760). In der Generalversammlung vom 14. Februar 1957 wurden die Statuten abgeändert. Die Firma lautet nun: Bank in Reinaeh.

22. Februar 1957.

Käsegenossenschaft Mülligen, in Mülligen (SHAB. Nr. 47 vom 26. Februar 1948, Seite 574). Die Unterschrift von Heinrich Schneider-Widmer ist erloschen. Als Präsident wurde neu in den Vorstand gewählt: Max Wildi-Moser, von Schafisheim, in Mülligen. Zeichnungsberechtigt sind Präsident und Aktuar kollektiv.

22. Februar 1957.

Antomontage Schinznaeh A.G. (S.A. pour le montage d'Auto Schinznaeh) (Assembly Plant for Automobiles Schinznaeh Ltd.), in Schinznaeh-Bad, Montage und Fertigstellung von Motorfahrzeugen aller Art sowie Handel mit Motorfahrzeugen und Bestandteilen usw. (SHAB. Nr. 17 vom 22. Januar 1957, Seite 213). Die an Florian Biveroni erteilte Prokura ist erloschen.

22. Februar 1957.

«Amag» Automobil- & Motoren A.G., Zweigniederlassung in Schinznaeh-Bad (SHAB. Nr. 204 vom 31. August 1956, Seite 2222), mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivprokura, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung, ist erteilt worden an: Florian Biveroni, von Samaden (Graubünden), in Schinznaeh-Bad.

22. Februar 1957.

Automobilgenossenschaft Freienwil, in Freienwil (SHAB. Nr. 67 vom 21. März 1955, Seite 761). In der Generalversammlung vom 28. Januar 1956 wurden die Statuten abgeändert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

22. Februar 1957. Chemische Produkte usw.

Siegfried Aktiengesellschaft (Siegfried Société Anonyme) (Siegfried Limited), in Zofingen, Fabrikation chemischer und pharmazeutischer Produkte, Handel mit solchen und mit Drogen usw. (SHAB. Nr. 5 vom 8. Januar 1957, Seite 48). Die Prokura von Hans Leibacher ist erloschen.

22. Februar 1957. Metalle.

W. Wreschner, in Baden, Handel mit Metallen (SHAB. Nr. 242 vom 16. Oktober 1951, Seite 2564). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB. Nr. 31 vom 7. Februar 1957, Seite 377) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

22. Februar 1957. Konditorei, Tea-room.

E. Garini, in Lenzburg. Inhaber dieser Firma ist Eduard Hans Gurini-Hungerbühler, von Zürich, in Lenzburg. Konditorei und Tea-room. Kirchgasse 499.

22. Februar 1957. Versuchsreaktor usw.

Reaktor A.G. (Reacteur S.A.) (Reactor S.A.) (Reactor Ltd.), in Würenlingen, Bau und Betrieb eines Versuchsreaktors zur Schaffung wissenschaftlicher und technischer Grundlagen für die Konstruktion und den Betrieb industriell verwendbarer Reaktoren usw. (SHAB. Nr. 132 vom 8. Juni 1956, Seite 1480). Diese Firma erteilt Kollektivprokura an René Starke, von Basel, in Riehen.

22. Februar 1957. Handels- und Kundenmühle usw.

M. Frey-Schwarz Söhne, in Endingen, Handels- und Kundenmühle, Futtermittelhandel usw., Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 216 vom 17. September 1953, Seite 2219). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation der Gesellschaft ist durchgeführt; die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

22. Februar 1957. Handels- und Kundenmühle usw.

M. Frey-Schwarz Sohn & Cie., in Endingen. Unter dieser Firma sind Felix Max Frey, von Rekingen (Aargau), in Endingen, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Marie Frey-Schwarz, von Rekingen (Aargau), in Endingen, als Kommanditistin mit einer Bareinlage von Fr. 1000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 20. März 1956 ihren Anfang nahm. Die Kommanditistin, Marie Frey-Schwarz, führt Einzelunterschrift. Handels- und Kundenmühle und Futtermittelhandel. Geschäftsadresse: Mühle.

22. Februar 1957.

Stuag, Schweizerische Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung A.G., Zweigniederlassung in Aarau (SHAB. Nr. 167 vom 19. Juli 1956, Seite 1888), mit Hauptsitz in Bern. Zum technischen Direktor wurde Ernst Jung, von Aarau, nun in Muri bei Bern, ernannt. Dr. rer. pol. Hans Hammer, nun in Wabern, Gemeinde Köniz (bisher Prokurist), wurde zum kaufmännischen Direktor ernannt; seine Prokura ist erloschen. Sie zeichnen für das Gesamtunternehmen kollektiv zu zweien unter sich oder mit einem der übrigen Berechtigten. Ferner wurde Rudolf Hauser, von Egnach (Thurgau), in Aarau, zum Geschäftsführer der Zweigniederlassung Aarau ernannt. Er zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Berechtigten nur für die Zweigniederlassung Aarau.

22. Februar 1957.

Stuag, Schweizerische Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung A.G., Zweigniederlassung in Baden (SHAB. Nr. 167 vom 19. Juli 1956, Seite 1888), mit Hauptsitz in Bern. Zum technischen Direktor wurde Ernst Jung, von Aarau, nun in Muri bei Bern, ernannt. Dr. rer. pol. Hans Hammer, nun in Wabern, Gemeinde Köniz (bisher Prokurist), wurde zum kaufmännischen Direktor ernannt; seine Prokura ist erloschen. Sie zeichnen für das Gesamtunternehmen kollektiv zu zweien unter sich oder mit einem der übrigen Berechtigten. Ferner wurde Ernst Hallauer, von Suhr, in Baden, zum Geschäftsführer der Zweigniederlassung Baden ernannt. Er zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Berechtigten nun für die Zweigniederlassung Baden.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

20. Februar 1957.

J. Huber Holzbau A.G., in Sulgen (SHAB. Nr. 222 vom 21. September 1956, Seite 2396). Gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 28. Januar 1957 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 200 000 erhöht worden durch Ausgabe von 100 voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 1000. Es zerfällt nun in 200 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Der Gesellschaftszweck wurde wie folgt neu festgesetzt: Weiterführung und Ausbau des früher von Josef Huber betriebenen Holzbau- und Holzhandelsgeschäftes. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Weitere statutarische Änderungen berühren die publizierten Bestimmungen nicht.

25. Februar 1957.

Fritz Gegauf Aktiengesellschaft Bernina-Nähmaschinenfabrik, in Steckborn (SHAB. Nr. 65 vom 19. März 1954, Seite 728). Gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 24. Januar 1956 wurden die 1500 voll liberierten Inhaberaktien zu Fr. 1000 in 300 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 5000 umgewandelt durch Zusammenlegung von je 5 Aktien zu einer Aktie und Umwandlung der neuen Titel in Namenaktien. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Kollektivunterschrift wurde erteilt an Odette Ueltschi-Gegauf, von Erlenbach im Simmental, und Kollektivprokura an: Werner Gantner, von Flums und Zürich; Konrad Gräfflein, von Steckborn; Fritz Meyer, deutscher Staatsangehöriger, und Jakob Utz, von Fischingen, alle in Steckborn. Sie zeichnen zu zweien.

25. Februar 1957.

Bernina-Nähmaschinen Aktiengesellschaft, in Steckborn (SHAB. Nr. 65 vom 19. März 1954, Seite 728). An Odette Ueltschi-Gegauf, von Erlenbach im Simmental, in Steckborn, wurde Kollektivunterschrift zu zweien erteilt und an Werner Gantner, von Flums und Zürich, in Steckborn, Kollektivprokura zu zweien.

25. Februar 1957.

«Bernina» Nähmaschinenmöbelfabrik A.G. Steckborn, in Steckborn (SHAB. Nr. 65 vom 19. März 1954, Seite 728). An Werner Gantner, von Flums und Zürich, in Steckborn, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

25. Februar 1957.

Kugler & Co., Bau-Kommanditgesellschaft, in Kreuzlingen, Erstellung, Verwertung und Verwaltung von Wohnhäusern und sonstigen Gebäuden (SHAB. Nr. 293 vom 16. Dezember 1953, Seite 3053). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

25. Februar 1957.

Teigwarenfabrik Werner Kallenberger A.G., in Amriswil (SHAB. Nr. 95 vom 26. April 1954, Seite 1061). Die Prokura von Willy Bächtold ist erloschen.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Biasca

21 febbraio 1957.

Decolta S.A., fabbrica di decolletage, in Biasca (FUSC. N° 26 del 1° febbraio 1952, pagina 307). Nell'assemblea straordinaria del 2 febbraio 1957, la società ha deciso di ridurre il capitale sociale da 525 000 fr. a zero e di riconsituire un nuovo capitale sociale da 262 500 fr. mediante emissione di 525 azioni al portatore di 500 fr. ognuna, interamente liberate mediante compensazione di un credito di un azionista verso la società. La riduzione del capitale sociale è fatta a sensi dall'art. 735 CO. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da 1 a 7 membri. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Ermanno Haller, presidente, decesso, Cesare Giudici, Carlo Edoardo Sassella, Aleardo Pini e Giovanni Giuseppe Wyder, dimissionari, non fanno più parte del consiglio di amministrazione. Il diritto di firma d'Ermanno Haller e Cesare Augusto Giudici è estinto. Attualmente la società è amministrata da un amministratore unico nella persona di Giorgio Veladini di Aldo, da e in Lugano (già iscritto), il quale impegna la società con la propria firma individuale.

Ufficio di Lugano

19 febbraio 1957.

Funivia Brusino-Arsizio/Serpiano S.A., a Brusino Arsizio. Con atto notarile e statuti in data 26 gennaio 1957 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima avente per scopo la costruzione e l'esercizio di una funivia collegante Brusino-Arsizio al Serpiano per il trasporto di persone e di merci a norma della relativa concessione avuta dal Dipartimento federale delle poste e ferrovie. La società può intraprendere tutti gli atti in relazione diretta o indiretta con questo scopo ed in specie acquistare immobili, ipotecarli, venderli, locare e condurre. Essa procederà all'acquisto dei mappali ai N° 187, 186, 186, 186, 172b, 183 nel comune di Brusino Arsizio dai comproprietari Aloisio Stadler, Zugo, Emilio Camenzind, Zugo, Antonio Ineichen, Zugo, Giovanni Zimmermann, Zugo, Antonio Brunner-Stadler, Soletta, al prezzo complessivo di 35 665.50 fr. Il capitale sociale è di 500 000 fr., divise in 1000 azioni al portatore da 500 fr. ciascuna, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio e sul Foglio ufficiale del Cantone Ticino. La società è rappresentata da un consiglio d'amministrazione da 5 a 9 membri, attualmente 7 che sono: Alois Stadler, fu Antonio, da ed in Zugo, presidente; Giuseppe Ferrazzini, fu Pietro, da Mendrisio, in Lugano, vice-presidente e consigliere delegato; Emilio Camenzind di Carlo, da Ennetbaden, in Zugo, consigliere delegato; D^r Gastone Luvini, fu Pietro, da ed in Lugano; prof. Tarcisio Poma, fu Ambrogio, da ed in Brusino; D^r Paolo Aschwanden, fu Leo, da ed in Zugo, e D^r Luigi Granzio, fu Luigi, da Untereggen, in Unterägeri. La società è vincolata dalla firma collettiva a due tra Alois Stadler, Giuseppe Ferrazzini e Emilio Camenzind. Carlo Dones di Giuseppe, da Novazzano, in Chiasso, è stato nominato procuratore con firma collettiva a due con uno degli aventi diritto di cui sopra. Recapito: c/o prof. Tarcisio Poma, Brusino. Uffici: c/o studio legale avv. Carlo Dones, v. Motta, Mendrisio.

25 febbraio 1957.

Credito Svizzero, succursale di Lugano, società anonima (FUSC. del 25 maggio 1956, N° 120, pagina 1339), con sede principale in Zurigo. A vice-direttore è stato nominato il Dr Ugo Primavesi, da Lugano, in Ruvigliana di Castagnola, con firma collettiva a due. La firma del direttore Giovanni Ringger è estinta.

Distretto di Mendrisio

23 febbraio 1957. Commercio in dolciumi, ecc.

E. Alazraki, in Chiasso. Titolare è Enrico Alazraki, fu Abramo, di nazionalità libica, in Milano (Italia). È conferita procura, con firma individuale, a Simone Peverelli, fu Giovanni, da Vacallo, in Chiasso. Rappresentanze e commercio in dolciumi e articoli similari. Recapito: presso il procuratore, via Valdani 2.

23 febbraio 1957. Garage, ecc.

Castioni Luciano, in Stabio. Titolare della ditta individuale è Luciano Castioni, fu Giacomo, da cd in Stabio. Garage, officina riparazioni, negozio, distribuzione benzina.

23 febbraio 1957. Prodotti chimici, ecc.

Zaiffer e Co. S. a g. l., succursale di Chiasso, fabbricazione, lavorazione, trasformazione di prodotti chimici, cosmetici, articoli di abbigliamento, ecc. (FUSC. del 16 gennaio 1956, N° 12, pagina 129), società a garanzia limitata con sede principale a Lugano. Questa ragione sociale è cancellata d'ufficio in applicazione dell'art. 77, al. 2, lettera a dell'ORC, in seguito alla cancellazione della sede principale (FUSC. del 21 febbraio 1957, N° 43, pagina 497).

Waadt — Vaud — Vaud**Bureau de Lausanne**

23 février 1957. Produits techniques et d'entretien, etc.

Polyvog S. à r. l., à Lausanne, étalages et produits techniques et d'entretien (FOSC. du 20 novembre 1956, page 2924). L'associé Philippe Woog a cessé de faire partie de la société par suite de cession de sa part sociale de 10 000 fr. au seul associé restant inscrit, Alexandre Weil, dont la part sociale est portée de 10 000 fr. à 20 000 fr. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée des associés du 30 janvier 1957, les statuts ont été modifiés en conséquence.

23 février 1957. Appareils ménagers.

Matador S.A. (Matador A.G.), à Lausanne, fabrication et commerce d'appareils ménagers (FOSC. du 30 mars 1955, page 846). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Lausanne par suite du transfert du siège de la société à Küssnacht (Zürich) (FOSC. du 30 janvier 1957, page 296).

23 février 1957.

Banque Populaire Suisse, succursale à Lausanne, société coopérative (FOSC. du 4 janvier 1957, page 12), avec siège principal à Berne. Le vice-directeur Gérard Béguin est actuellement domicilié à St-Sulpice (Vaud).

23 février 1957. Café-glacier.

SIMGOR S. à r. l. en liquidation, à Lausanne, café-glacier, à l'enseigne de «L'Escalco» (FOSC. du 15 juin 1954, page 1545). La liquidation étant terminée cette raison sociale est radiée.

25 février 1957. Produits forestiers et industriels, etc.

Saprofin S.A., à Lausanne, produits forestiers et industriels, etc. (FOSC. du 17 juillet 1952, page 1820). Le capital social de 50 000 fr. est actuellement libéré jusqu'à concurrence de 30 000 fr.

25 février 1957. Marbrerie, etc.

Balmas et Novaretti, à Lausanne. Robert Balmas, allié Monnard, et Jean Novaretti, les deux d'Italie, à Lausanne, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} janvier 1957. Entreprise de marbrerie et de pierre de taille. Route de Genève 94.

25 février 1957.

Société immobilière de Primerose S.A., à Lausanne (FOSC. du 24 avril 1947, page 1113). Le bureau est transféré: Galeries du Commerce 84, chez P. et W. de Rham, régisseurs.

25 février 1957. Immeubles.

Champfleuri B. Lausanne, à Lausanne, affaires immobilières, société anonyme (FOSC. du 29 décembre 1956, page 3344). L'administratrice Marguerite de Reynier est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur restant inscrit, William de Rham; sa signature est modifiée en conséquence.

25 février 1957. Immeubles.

Champfleuri C. Lausanne, à Lausanne, affaires immobilières, société anonyme (FOSC. du 29 décembre 1956, page 3344). L'administratrice Marguerite de Reynier est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur restant inscrit, William de Rham; sa signature est modifiée en conséquence.

Bureau d'Orbe

25 février 1957. Mobilier, etc.

Mme N. Matthey-Scheurer, à Vallorbe (FOSC. N° 137 du 15 juin 1949, page 1593). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

25 février 1957. Meubles, glaces, stores, jouets, etc.

André Matthey-Grobéty, à Vallorbe. Le chef de la maison est André-Albert Matthey, fils de Maurice-Eugène, de et à Vallorbe. Commerce de mobilier complet, glaces, stores peints et autres étoffes pour meubles, linoléums et jouets d'enfants, atelier de tapisserie, baguettes et encadrements, tapis.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel**Bureau de La Chaux-de-Fonds**

22 février 1957.

Mont Médiateur S.A. (Mediator Watch Co. Ltd.), à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 21 février 1957, N° 43). Les administrations fiscales fédérale et cantonale ayant donné leur consentement, cette raison sociale est radiée.

22 février 1957. Véhicules à moteur, etc.

Lucien Witz, à La Chaux-de-Fonds, commerce de véhicules à moteur, achat et vente de véhicules à moteur neufs et d'occasion, ainsi que tous accessoires (FOSC. du 22 avril 1954, N° 92). Cette raison est radiée d'office par suite de départ du titulaire (art. 68 O.R.C.).

Bureau du Locle

22 février 1957. Boulangerie, etc.

D. Sauser, au Locle. Le chef de la maison est Daniel-César Sauser, de La Brévine et Sigriswil (Berne), au Locle. Boulangerie-pâtisserie. Crêt-Vaillant 18.

Bureau de Neuchâtel

22 février 1957.

Mobilier-Décor, Bluette Beck, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Bluette-Madeleine Beck, née Flühmann, de Brougg (Argovie), à Peseux, épouse d'ament autorisée de Pierre Beck. Commerce de meubles neufs, tapis, rideaux et meubles de stylc. Rue des Brévards 17.

Genf — Genève — Ginevra

22 février 1957.

«**Hôtel Montana**» **O. Pollinger**, à Genève. Chef de la maison: Otto Pollinger, de Saint-Nicolas (Valais), à Genève. Exploitation d'un hôtel-restaurant. Rue des Alpes 23.

22 février 1957. Transport par automobiles de matériaux de construction, etc.

L. Favre-Bolomey, à Genève, entreprise de transport par automobile de matériaux de construction et de toutes marchandises (FOSC. du 15 janvier 1948, page 136). Le siège de la maison, de même que le domicile du titulaire, sont transférés à Confignon. Cressy.

22 février 1957.

Société Immobilière Chemin Furet, lettre A, à Genève, société anonyme (FOSC. du 26 juin 1953, page 1556). Roger Bongard, de et à Genève, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle. Les pouvoirs de Jacques Miville, administrateur démissionnaire, sont radiés. Domicile de la société: rue du Vieux-College 8 (régie Jacques Bordier et Cie).

22 février 1957. Pièces mécaniques, etc.

Hispano-Suiza (Suisse) S.A., à Genève, fabrication de toutes pièces mécaniques, etc. (FOSC. du 8 novembre 1956, page 2826). Paul Nael, de St-Gall, à La Tour-de-Peilz (Vaud), a été nommé membre du conseil d'administration, administrateur-délégué et directeur-général, avec signature individuelle. Louis Birkigt, président du conseil d'administration, a cessé ses fonctions de délégué; il continue à signer individuellement.

22 février 1957.

Société Immobilière Boulevard Saint-Georges No 3, à Genève, société anonyme (FOSC. du 26 octobre 1949, page 2782). François Roch, de et à Lancy, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle. Les pouvoirs d'Edouard Chamay et Georges Vuataz, administrateurs démissionnaires, sont radiés. Domicile de la société: place du Molard 3 (bureau de l'Agence immobilière François Roch).

22 février 1957.

Association d'Entrepreneurs de transports du Canton de Genève (A.E.T.G.), à Genève. Cette association, radiée à sa demande le 14 juin 1951 (FOSC. du 20 juin 1951, page 1511) est réinscrite. Elle a pour but: de prendre toutes mesures propres à resserrer les liens entre les membres en établissant des rapports amicaux et assurer à chacun le maximum d'avantages pouvant résulter de la bonne harmonie et de l'entraide; de protéger les intérêts de ses membres; l'unification des tarifs réglementés; de combattre énergiquement la concurrence déloyale; de faire toutes les démarches nécessaires auprès des autorités et des entreprises privées pour la protection des intérêts communs et défendre par tous les moyens légaux les droits de l'association. Les statuts actuellement en vigueur portent la date du 29 novembre 1956. Les ressources de l'association sont constituées par la finance d'entrée, une cotisation mensuelle dont le taux sera fixé par l'assemblée générale et les amendes éventuelles. La direction de l'association est confiée à un comité de 9 membres. L'association est engagée par Ernest Riesen, président, de Wahlern (Bernc), à Genève, signant collectivement avec Joseph Aebischer, secrétaire, d'Onnens (Fribourg), à Genève, ou Henri Chaudet, trésorier, de Meyrin, à Genève. Bureau: rue de la Colline 1.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum**Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale****Marken — Marques — Marche****Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni**

Nr. 163803. Hinterlegungsdatum: 21. Dezember 1956, 17 Uhr.
Gemsch & Co., Bühstrasse 9, Küssnacht (Zürich).
Fabrik- und Handelsmarke.

Wasch- und Bleichmittel, Putzmittel, Fleckenentfernungsmittel.

TAPOLIN

N° 163804. Date de dépôt: 29 décembre 1956, 11 h.
The Kiwi Polish Company Limited, Ramsay House, Burnley Street, Richmond (Victoria, Australie). — Marque de fabrique.

Préparations pour polir les chaussures et autres préparations et substances pour le polissage et le nettoyage, préparations pour le récurage et préparations abrasives; produits d'entretien pour les chaussures, le cuir, la toile et les étoffes; colorants et encres pour le cuir; dégras.

KIWI

Nr. 163805. Hinterlegungsdatum: 7. Januar 1957, 21 Uhr.
Erwin Bernheim, Scheuchzerstrasse 77, Zürich 6; Geschäftsadresse: Uraniastrasse 22, Zürich 1, und Egon Max Friedrich Frank, Rua Raoul Pompeia 29, Apartamente 701, Rio de Janeiro (Brasilien). — Handelsmarke.

Armband- und Taschenuhren aller Art.

CAPORAL

Nr. 163806. Hinterlegungsdatum: 9. Januar 1957, 18 Uhr.
Hans Werner Rupp, Hünihaach-Hilterfingen (Bern).
Fabrik- und Handelsmarke.

Kaminhüte.

RUPP-HUT

Nr. 163807. Date de dépôt: 9 janvier 1957, 20 h.
Revuz & Cie, place des Volontaires 2, Genève.
Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie en tous genres et leurs parties.



Nr. 163808. Hinterlegungsdatum: 21. Januar 1957, 18 Uhr.
Gautschi & Hauri A. G., Reinaeh (Aargau). — Fabrik- und Handelsmarke.
— Erneuerung der Marke Nr. 89315. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. Oktober 1956 an.

Mit Havana-Tabak-Mischung hergestellte Tabakwaren aller Art.



Nr. 163809. Hinterlegungsdatum: 22. Januar 1957, 11 Uhr.
Quidort A. G., Vordergasse 63 und 65, Schaffhausen.
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 89416. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. November 1956 an.

Kosmetische und Toilette-Mittel, Mund-, Zahn-, Haar-, Haut- und Gesundheitspflegemittel, Waschmittel.

TIDA

Nr. 163810. Hinterlegungsdatum: 25. Januar 1957, 17 Uhr.
Menendez, Garcia y Compania Limitada, of Amistad 407, Habana (Kuba).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 90219. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. Januar 1957 an.

Tabak und Tabakprodukte.



Nr. 163811. Hinterlegungsdatum: 8. November 1956, 17 Uhr.
The Dow Chemical Company, Midland (Michigan, USA).
Fabrik- und Handelsmarke.

Chemische Produkte einschliesslich organische chelatbildende und/oder sequenzierende Mittel, industrielle chemische Produkte, als Wasserenthärter verwendete chemische Produkte, chemische Produkte zur Verhinderung der Bildung von metallischen Seifen, Reinigungsprodukte für Boilers, Reinigungsmittel, chemische Produkte zur Bereitung und Herstellung von kosmetischen Produkten, Arzneimitteln, landwirtschaftlichen Hilfsmitteln, Insektenvertilgungsmitteln, keimtötenden Mitteln und Unkrautvertilgungsmitteln, Nahrungsmitteln,

zum Behandeln von Zucker, zum Behandeln und Verpacken von Fleisch, zum Behandeln und Raffinieren von Erdöl, zum Behandeln von Pulpe und Papier, zum Behandeln von Kautschuk, zum Behandeln von Textilien, einschliesslich Baumwolle, Wolle, Kunstseide und Kunstfasern, und zum Lohgerben.

VERSENE

Nr. 163812. Hinterlegungsdatum: 23. November 1956, 17 Uhr.
International Business Machines Corporation, 590, Madison Avenue, New York (New York, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Schreibgeräte, Büroeinrichtungen, Büro-Bedarfsartikel sowie Bestandteile und Zubehör derselben; Papeteriewaren; Federn, Bleistifte, Bleistiftminen; tintengefüllte Patronen für Schreibfedern.

ELECTROGRAPHIC

Nr. 163813. Hinterlegungsdatum: 14. Dezember 1956, 6 Uhr.
O. Hartmann, Tödistrasse 6, Uster. — Fabrik- und Handelsmarke.

Tierheilmittel.

Vero

Nr. 163814. Hinterlegungsdatum: 14. Dezember 1956, 6 Uhr.
O. Hartmann, Tödistrasse 6, Uster. — Fabrik- und Handelsmarke.

Elektrische Wärme-Apparate zur Pflege, Heilung und Aufzucht von Tieren.



Nr. 163815. Hinterlegungsdatum: 14. Dezember 1956, 20 Uhr.
Conservenfabrik St. Gallen A.G. St. Gallen, in St. Gallen-Winkeln.
Fabrikmarke.

Konserven jeder Art, Konfitüren, Fruchtsäfte und ähnliches.

BELLORO

Nr. 163816. Hinterlegungsdatum: 14. Dezember 1956, 20 Uhr.
Conservenfabrik St. Gallen A.G. St. Gallen, in St. Gallen-Winkeln.
Fabrikmarke.

Konserven jeder Art, Konfitüren, Fruchtsäfte und ähnliches.

BELORTO

Nr. 163817. Hinterlegungsdatum: 14. Dezember 1956, 20 Uhr.
Conservenfabrik St. Gallen A.G. St. Gallen, in St. Gallen-Winkeln.
Fabrikmarke.

Konserven jeder Art, Konfitüren, Fruchtsäfte und ähnliches.

CONSA

Nr. 163818. Hinterlegungsdatum: 14. Dezember 1956, 20 Uhr.
Conservenfabrik St. Gallen A.G. St. Gallen, in St. Gallen-Winkeln.
Fabrikmarke.

Konserven jeder Art, Konfitüren, Fruchtsäfte und ähnliches.

PRIMELLA

Nr. 163819. Hinterlegungsdatum: 14. Dezember 1956, 20 Uhr.
Conservenfabrik St. Gallen A.G. St. Gallen, in St. Gallen-Winkeln.
Fabrikmarke.

Konserven jeder Art, Konfitüren, Fruchtsäfte und ähnliches.

PRIMERA

Nr. 163820. Hinterlegungsdatum: 14. Dezember 1956, 20 Uhr.
Conservenfabrik St. Gallen A.G. St. Gallen, in St. Gallen-Winkeln.
Fabrikmarke.

Konserven jeder Art, Konfitüren, Fruchtsäfte und ähnliches.

SANCO

Nr. 163821. Hinterlegungsdatum: 14. Dezember 1956, 20 Uhr.
Conservenfabrik St. Gallen A.G. St. Gallen, in St. Gallen-Winkeln.
Fabrikmarke.

Konserven jeder Art, Konfitüren, Fruchtsäfte und ähnliches.

SPLENDOR

N° 163822. Date de dépôt: 26 décembre 1956, 6 h.
Raymond Lapaire, rue du Progrès 81 a, La Chaux-de-Fonds.
 Marque de fabrique et de commerce.
 Pendules d'art à mouvement électrique. Articles métalliques pour étalages.

AYBEL

N° 163823. Date de dépôt: 24 décembre 1956, 20 h.
Charles Louis Curtet, chemin des Recluses et chemin des Voirons 30,
 St. Georges, Pt. Laney (Genève). — Marque de commerce. — Renouvellement de la marque N° 90797. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 24 décembre 1956.

Produits de provenance russe: Carburants et lubrifiants, huiles minérales, pétrole, essence, benzine, graisses, vaselines, paraffine, naphtaline, graphites collodiaux, bitumes, asphalte. Pompes et appareils pour débiter carburants et lubrifiants. Balances et bascules automatiques.

Snar Russ Avion

N° 163824. Date de dépôt: 24 décembre 1956, 20 h.
Charles Louis Curtet, chemin des Recluses et chemin des Voirons 30,
 St. Georges, Pt. Laney (Genève). — Marque de commerce.

Montres, chronomètres, réveils et pendules donnant l'heure, la date et le réveil, automatiques ou non.

AUTOM-DAT-SON

N° 163825. Date de dépôt: 24 décembre 1956, 20 h.
Charles Louis Curtet, chemin des Recluses et chemin des Voirons 30,
 St. Georges, Pt. Laney (Genève). — Marque de commerce.

Montres, chronomètres, réveils et pendules donnant l'heure, la date et le réveil, automatiques ou non.

Autom-Son-Dat

Nr. 163826. Hinterlegungsdatum: 9. Januar 1957, 18 Uhr.
Chemische Fabrik Aarberg A.G., Bahnhofstrasse, Aarberg (Bern).
 Fabrik- und Handelsmarke.

Klebstoffe.

BARGOLIN

Nr. 163827. Hinterlegungsdatum: 9. Januar 1957, 18 Uhr.
Chemische Fabrik Aarberg A.G., Bahnhofstrasse, Aarberg (Bern).
 Fabrik- und Handelsmarke.

Farblose Lacke.

BARGOSOL

Nr. 163828. Hinterlegungsdatum: 9. Januar 1957, 18 Uhr.
Chemische Fabrik Aarberg A.G., Bahnhofstrasse, Aarberg (Bern).
 Fabrik- und Handelsmarke.

Wachsmischungen.

BARGOWAX

Nr. 163829. Hinterlegungsdatum: 16. Januar 1957, 11 Uhr.
Niba A.G., Viaduktstrasse 45, Basel. — Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 89554 von Niedergesäss & Cie., Basel. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. Dezember 1956 an.

Fahrräder, Fahrradbestandteile und -Zubehörteile.

NEW KING

Nr. 163830. Hinterlegungsdatum: 16. Januar 1957, 11 Uhr.
Niba A.G., Viaduktstrasse 45, Basel. — Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 92099 von Niedergesäss & Cie., Basel. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Januar 1957 an.

Velos, Velo-Bestandteile, Velo-Zubehörteile.

ABIN

Nr. 163831. Hinterlegungsdatum: 17. Januar 1957, 13 Uhr.
Chocolat Frey A.G. Aarau Schweiz, Römerstrasse 25, Aarau. — Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 89297. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. Oktober 1956 an.

Kakao- und Schokolade-Produkte, Konfiseriewaren.

Mandor

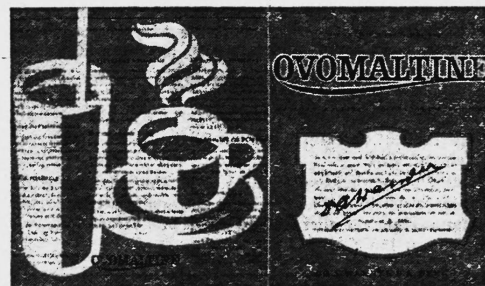
Nr. 163832. Hinterlegungsdatum: 17. Januar 1957, 11 Uhr.
Knorr-Nährmittel Aktiengesellschaft Thayngen, in Thayngen.
 Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 89757. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Januar 1957 an.

Alkoholfreie Getränke, Fleisch- und Fischwaren, Fleischextrakt, Konserven, Gemüse, Obst, Fruchtsäfte, Gelees, Eier und Eierpräparate, Milchpräparate, Butter, Käse, Margarine, Speiseöl und Fette, Kaffee und Kaffeesurrogate, Tee, Zucker, Sirup, Honig, Mehl und Mehlpräparate, Suppenpräparate, fertige Suppen in flüssiger und fester Form, Sago und Tapioka, Teigwaren und Makaroni, Gewürze, Saucen, Senf, Kochsalz, Kakao, Schokolade, Zuckerwaren, Back- und Konditoreiwaren, Hefe, Backpulver, diätetische Nahrungsmittel, Malz, Futtermittel und Tiernährpräparate, Dörrgemüse, Gemüse-Extrakte flüssig und fest, Bouillonwürfel und Trocken-Bouillonmasse.

Heidi

N° 163833. Date de dépôt: 18 janvier 1957, 20 h.
Dr. A. Wander S.A., Berne. — Marque de fabrique et de commerce.

Produits alimentaires et diététiques, en particulier fortifiants, fabriqués avec des oeufs, du malt, de l'extrait de malt ou du maltose et d'autres denrées alimentaires telles que par exemple du lait, des produits laitiers, des huiles ou graisses comestibles, des céréales, des jus de viande, du sucre, du cacao, du café, du chocolat, du miel, des légumes, des fruits, des jus de fruits ou des levures; préparations pharmaceutiques renfermant de l'extrait de malt ou du maltose.



N° 163834. Date de dépôt: 18 janvier 1957, 20 h.
Dr. A. Wander S.A., Berne. — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 89983. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 18 janvier 1957.

Médicaments, préparations pharmaceutiques, chimico-pharmaceutiques et hygiéniques, drogues pharmaceutiques.

MANDOPHOS

N° 163835. Date de dépôt: 18 janvier 1957, 20 h.
Dr. A. Wander S.A., Berne. — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 91871. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 18 janvier 1957.

Préparations pharmaceutiques, diététiques et cosmétiques.

SEPTOL

N° 163836. Date de dépôt: 18 janvier 1957, 20 h.
Dr. A. Wander S.A., Berne. — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 90194. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 18 janvier 1957.

Aliments et boissons pour hommes et animaux; aliments diététiques, produits vitaminés, pour hommes et animaux; médicaments, préparations pharmaceutiques, chimico-pharmaceutiques et hygiéniques, drogues pharmaceutiques, pour hommes et animaux, huiles et graisses comestibles et pharmaceutiques exceptées.

Cal-Dé-Vit

Nr. 163837. Hinterlegungsdatum: 25. Januar 1957, 18 Uhr.
G. Weisflog & Co., Altstetterplatz 5, Zürich-Altstetten.
 Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 89045. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. September 1956 an.

Alkoholhaltige und alkoholfreie Getränke jeder Art (ausgenommen Weine).

Tambour

Transmissions — Uebertragungen

Marques Nos 114962, 114963, 139928, 144978, 144979, 146148, 153245, 153846, 155452. — Titus S. A., Genève. — Transmission à **Fabrique des Montres Solvil et Titus S.A.**, rue du Rhône 27 et Grand-Quai 6, Genève. — Enregistré le 13 février 1957.

Marken Nr. 124846, 131802, 140970, 140971, 149663, 161279. — The Visking Corporation, Chicago (Illinois, USA). — Uebertragung an **Union Carbide and Carbon Corporation**, 30 East 42nd Street, New York (USA). — Eingetragen den 12. Februar 1957.

Marke Nr. 134689. — Hennenfeld & Co., Bern. — Uebertragung an **Erich Kirchofer & Co. Heno-Watch**, Postgasse 29, Interlaken. — Eingetragen den 13. Februar 1957.

Marque No 138266. — The Visking Corporation, Chicago (Illinois, USA). — Transmission à **Union Carbide and Carbon Corporation**, 30 East 42nd Street, New York (USA). — Enregistré le 12 février 1957.

Marke Nr. 153011. — George Dobie & Son Limited, Paisley (Schottland, Grossbritannien). — Uebertragung auf die neue Firma **George Dobie & Son Limited**, 3, High Street, Paisley (Renfrewshire, Schottland, Grossbritannien). — Eingetragen den 8. Februar 1957.

Marke Nr. 163588. — Gemisch & Co., Küssnacht (Zürich). — Uebertragung an **Aeberhard, Laurenzentorgasse 7, Aarau.** — Eingetragen den 9. Februar 1957.

Berichtigung — Rectification

(SHAB. Nr. 260 vom 5. November 1956)

Marke Nr. 162589. — Die Firmenbezeichnung der Hinterlegerin lautet richtig **Sterling Foundry Specialties Limited.** — Eingetragen den 12. Februar 1957.

Limitations de l'indication des produits — Einschränkungen der Warenangabe

Marque No 158865. — Aktiengesellschaft für Lizenzverwertungen ALVEX, Coire. — L'indication des produits de cette marque est limitée comme suit: **Produits cosmétiques et de toilette, spécialités dermatologiques, capillaires et dentaires.** — Enregistré le 8 février 1957.

Marke Nr. 162310. — Jörgen & Co., Zürich. — Die Warenangabe dieser Marke wird eingeschränkt und lautet nun wie folgt: **Ekzem-Salbe.** — Eingetragen den 8. Februar 1957.

Marke Nr. 163384. — Aktiengesellschaft A. & R. Moos, Weisslingen (Zürich). — Die Warenangabe dieser Marke wird eingeschränkt und lautet nun wie folgt: **Baumwollgewebe aller Art am Stück und verarbeitet.** — Eingetragen den 13. Februar 1957.

Radiations — Löschungen

Marque No 156286. — Rédia Watch Co. S.A., La Chaux-de-Fonds. — Radiée par jugement du Tribunal fédéral suisse du 2 octobre 1956. — Enregistré le 8 février 1957.

Marke Nr. 160178. — Adelboden Mineral- und Heilquellen AG, Adelboden. — Gelöscht am 8. Februar 1957 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Löschungen wegen Nicht-Erneuerung

Radiations pour cause de non-renouvellement

Im Juli 1936 eingetragene und am 13. Februar 1957 gelöschte Marken
 Marques enregistrées en juillet 1936 et radiées le 13 février 1957

88570	88624	88642	88672	88707	88753	88786	88835	88912
88571	88625	88644	88675	88708	88754	88787	88837	88913
88585	88627	88647	88678	88722	88761	88788	88868	88944
88586	88628	88648	88679	88727	88766	88789	88871	88945
88601	88629	88649	88680	88731	88767	88790	88874	88954
88610	88630	88650	88682	88732	88768	88792	88875	88973
88611	88632	88653	88683	88735	88770	88794	88876	88992
88615	88633	88654	88697	88737	88771	88797	88888	89068
88617	88634	88656	88698	88738	88772	88798	88906	89352
88618	88635	88659	88700	88744	88775	88819	88907	90098
88620	88636	88661	88701	88747	88780	88820	88909	90099
88622	88637	88662	88702	88748	88782	88822	88910	90100
88623	88638	88667	88703	88749	88785	88834	88911	

Nachtrag — Supplément

Im März 1936 eingetragene und am 13. Februar 1957 gelöschte Marke
 Marque enregistrée en mars 1936 et radiée le 13 février 1957

88960

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSE, par des lois ou ordonnances

Skiffit Wägitel AG. in Liq., Vorderthal

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die Generalversammlung vom 26. Oktober 1956 hat die Liquidation beschlossen und den Unterzeichneten zum Liquidator ernannt (Schweizerisches Handelsamtsblatt vom 6. Dezember 1956). Die Gläubiger werden hiemit aufgefordert, ihre Ansprüche bis am 31. März 1957 beim Unterzeichneten anzumelden, sofern ihnen keine besondere Anzeige zugekommen sein sollte.

Zürich, den 22. Februar 1957.

Der Liquidator:

Dr. Benno Wettstein, Rechtsanwalt,
 Talstrasse 11, Zürich 1.

(AA. 60¹)

Bereinigung der Eigentumsvorbehaltsregister

(Verordnung des Bundesgerichtes vom 29. März 1939)

Es ist die Bereinigung der Eigentumsvorbehaltsregister bei unterstehenden Betreibungsämtern angeordnet worden.

Sämtliche bei diesen Betreibungsämtern vor dem 1. Januar 1952 eingetragenen Eigentumsvorbehalte werden gelöscht, sofern gegen die Löschung nicht Einspruch erhoben wird. Einsprüche sind bis spätestens **31. März 1957** unter Entrichtung der Kosten für die Mitteilung an den Erwerber (Fr. 1.30 im Lokalkreis, Fr. 1.40 ausserhalb) beim Betreibungsamt, wo der Eigentumsvorbehalt eingetragen ist, schriftlich einzureichen; dabei sind Datum und Ordnungsnummer des Eintrages, der Erwerber, die Sache und der ursprünglich garantierte Forderungsbetrag anzugeben.

(AA. 62¹)

Epuration des registres des pactes de réserve de propriété

(Ordonnance du Tribunal fédéral du 29 mars 1939)

L'épuration des registres des pactes de réserve de propriété a été ordonnée pour les offices de poursuite indiqués ci-dessous.

Tous les pactes de réserve de propriété inscrits dans les registres des offices sous-indiqués avant le 1^{er} janvier 1952 seront radiés, à moins d'opposition. Les oppositions doivent être annoncées par écrit, au plus tard le 31 mars 1957, à l'office de poursuite auprès duquel le pacte de réserve de propriété est inscrit; l'opposant payera en même temps les frais de la communication de l'opposition à l'acquéreur (1 fr. 30 dans le rayon local, 1 fr. 40 au delà); il indiquera la date de l'inscription, le nom de l'acquéreur, la chose grevée de la réserve de propriété et le montant original de la créance garantie.

Appuramento dei registri dei patti di riserva della proprietà

(Regolamento del Tribunale federale del 29 marzo 1939)

L'appuramento dei registri dei patti di riserva della proprietà è stato ordinato per i seguenti uffici di esecuzione.

Tutti i patti di riserva della proprietà iscritti nei registri degli uffici qui sotto elencati anteriormente al 1^o gennaio 1952 saranno cancellati, a meno che non sia fatta opposizione. Le opposizioni dovranno essere interposte per iscritto, al più tardi entro il 31 marzo 1957, all'ufficio di esecuzione presso il quale il patto di riserva della proprietà è iscritto; l'opponente pagherà nello stesso tempo le spese della comunicazione dell'opposizione all'acquirente (1 fr. 40; se nel raggio locale, 1 fr. 30); indicherà la data dell'iscrizione, il nome dell'acquirente l'oggetto e l'ammontare del credito originariamente garantito.

- Kanton Zürich:** Betreibungsämter Zürich 2 und Winterthur 1 (als Registerstellen für beide Städte);
- Kanton Solothurn:** sämtliche Betreibungsämter;
- Kanton Basel-Stadt:** Betreibungsamt Basel-Stadt;
- Cantone Ticino:** tutti gli Uffici di esecuzione;
- Canton du Valais:** tous les offices de poursuite;
- Canton de Neuchâtel:** tous les offices de poursuite.

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt

Das in den Jahren 1956/57 in Mainz-Kastel (Deutschland) erbaute Motorfrachtschiff «Pontresina» ist von der Eigentümerin, Nauta S. A., in Basel, zur Aufnahme in das Schiffsregister angemeldet worden.

Einsprachen gegen die Aufnahme des Schiffes oder Ansprüche auf das Schiff sind binnen 20 Tagen unter Beilegung der Beweismittel anzumelden. Unterlassung der Anmeldung gilt als Verzicht.

(AA. 67)

Basel, den 25. Februar 1957.

Schiffsregister Basel-Stadt.

Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations, du 16 avril 1947)

Mme Lucie Maffli, commerce de textiles, rue Montchoisy 66, Genève, a été autorisée, le 16 février 1957, à procéder à une liquidation partielle portant sur son rayon de confection pour dames, soit robes, jupes et blouses. La durée de la liquidation a été fixée à 3 mois et l'interdiction de reprendre le rayon de vente supprimé à trois ans à partir du moment où la liquidation aura pris fin.

Genève, le 26 février 1957.

(AA. 68)

Département du commerce et de l'industrie.

Coeisa S. A., rue de Hollande 12, à Genève, a été autorisée le 16 février 1957 à procéder à la liquidation générale de son commerce de confection au détail, rue de Cornavin 6, Genève. La durée de la liquidation a été fixée à 6 mois et celle de l'interdiction de rouvrir un commerce similaire en Suisse, à 5 ans à compter du moment où la liquidation aura pris fin. Cette interdiction s'étend également à M. Louis Dierauer, administrateur unique de Coeisa S. A.

Genève, le 26 février 1957.

(AA. 69)

Département du commerce et de l'industrie.

Mme Marie Françoise Charles, commerce de bonneterie et de confection pour dames, rue de Carouge 58, à Genève, a été autorisée le 16 février 1957 à procéder à la liquidation générale des marchandises de son commerce. La durée de la liquidation a été fixée à 4 mois et celle de l'interdiction de rouvrir un commerce similaire en Suisse à 5 ans, à compter du moment où la liquidation aura pris fin.

Genève, le 26 février 1957.

(AA. 70)

Département du commerce et de l'industrie.

Mme Yvonne Moretti-Raynard a été autorisée, le 16 février 1957, à procéder à la liquidation générale des marchandises de son commerce à l'enseigne «Dominiques», rue de Carouge 65, à Genève. La durée de la liquidation a été fixée à 4 mois et l'interdiction de rouvrir un commerce similaire en Suisse à 5 ans à compter du moment où la liquidation aura pris fin.

Genève, le 26 février 1957.

(AA. 71)

Département du commerce et de l'industrie.

City Bank AG. in Zürich I
Bilanz per 31. Dezember 1956

Aktiven			Passiven		
Kassa- und Postcheckguthaben	Fr. 106 615	Rp. 21	Andere Bankenkreditoren	Fr. 656 972	Rp. 35
Andere Bankendebitoren	5 000	—	Kreditoren auf Sicht	5 570	05
Feste Vorschüsse und Darlehen (ohne Deckung)	570 798	80	Kreditoren auf Zeit	17 550	—
Feste Vorschüsse und Darlehen (mit Deckung)	666 304	—	Einlagehefte	148 181	90
Sonstige Aktiven	142 676	80	Kassenobligationen	105 500	—
			Dividende pro 1956	25 000	—
			Sonstige Passiven	17 289	35
			Aktienkapital	500 000	—
			Statutarische Reserven	4 500	—
			Spezialreserve	10 000	—
			Saldovortrag auf neue Rechnung	831	16
	1 491 394	81		1 491 394	81
Soll			Haben		
Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1956					
Passivzinsen	Fr. 32 602	Rp. 35	Saldovortrag vom Vorjahr	Fr. 281	Rp. 36
Bankbehörden und Personal	49 230	55	Aktivzinsen	57 350	—
Geschäfts- und Bureaukosten	58 206	55	Kommissionen und Provisionen	56 527	—
Steuern und Abgaben	4 860	35	Einnahmen für Verwaltungskosten und Barauslagen	55 705	10
Abschreibungen und Rückstellungen	16 716	45	Verschiedene Einnahmen	30 083	95
Gewinn 1956 (inkl. Vortrag vom Vorjahr)	Fr. 38 331.16				
wovon: Einlage in die Statut. Res.	Fr. 2 500.—				
Einlage in die Spezialres.	10 000.—				
Dividende	25 000.—				
Vortrag auf neue Rechnung	831.16				
	38 331	16			
	199 947	41		199 947	41

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Ferienvergütung für Handstrickerei-Heimarbeiter

(Aufruf der Eidgenössischen Fachkommission für die Heimarbeit
in der Bekleidungsbranche)

Der Bundesrat hat am 19. Dezember 1956 eine neue Verordnung über Mindestlöhne in der Handstrickerei-Heimarbeit erlassen, durch welche die bisherigen Mindestansätze um je 5, bzw. 10 Rappen erhöht wurden. Von der amtlichen Festlegung einer Ferienvergütung wurde abgesehen, da Arbeitgeber- und Heimarbeiter-Vertreter an der Sitzung der Eidgenössischen Fachkommission für die Heimarbeit in der Bekleidungsbranche übereinstimmend erklärten, es werde in der Regel an die betreffenden Heimarbeiter eine Ferienvergütung von 2% der Lohnsumme ausbezahlt.

Die Eidgenössische Fachkommission für die Heimarbeit in der Bekleidungsbranche begrüsst diese auf einer Verständigung zwischen Arbeitgebern und Arbeitnehmern beruhende Lösung. Es entspricht einem dringenden Bedürfnis, dass auch die Heimarbeiter in den Genuss von Ferien kommen. Deshalb empfiehlt die Fachkommission allen Handstrickerei-Heimarbeit vergebenden Firmen, auch in Zukunft eine Ferienvergütung von 2% der Lohnsumme auszurichten.

Indennità di vacanze per gli operai eseguendo del tricotage à la main à domicile

(Communiqué de la commission professionnelle fédérale du travail à domicile dans
l'industrie de l'habillement)

Par ordonnance du 19 décembre 1956, le Conseil fédéral a relevé de 5 à 10 centimes les salaires minimums fixés pour le tricotage à la main à domicile. En revanche, il n'a pas rendu obligatoire le versement d'une indemnité de vacances, les représentants des employeurs et des ouvriers à la commission sus-indiquée ayant unanimement déclaré qu'une indemnité de vacances correspondant à 2 pour cent du salaire est généralement versée aux ouvriers.

La commission en question estime qu'il est absolument nécessaire de mettre les ouvriers à domicile au bénéfice de vacances. C'est pourquoi elle approuve l'usage qui s'est établi d'un commun accord entre employeurs et ouvriers, et elle recommande à toutes les entreprises qui font exécuter à domicile du tricotage à la main de verser une indemnité de vacances correspondant à 2 pour cent du salaire.

Indennità di vacanza per gli operai che eseguono delle maglierie a mano a domicilio

(Comunicato della commissione professionale federale per il lavoro a domicilio
nell'industria dell'abbigliamento)

Con ordinanza del 19 dicembre 1956, il Consiglio federale ha aumentato di 5, rispettivamente 10 centesimi, i salari minimi previsti per le maglierie a mano eseguite a domicilio. Per contro, dato che i rappresentanti dei datori di lavoro e degli operai a domicilio nella commissione sopra indicata dichiararono unanimemente che, di regola, gli operai a domicilio percepiscono un'indennità per le vacanze del 2 per cento del salario, si rinunciò a fissarla nell'ordinanza.

La commissione sopra indicata approva tanto più questa usanza introdotta di comune accordo tra datori di lavoro ed operai, che la concessione di vacanze anche agli operai a domicilio corrisponde ad un bisogno stringente. Perciò essa raccomanda a tutte le aziende che fanno eseguire delle maglierie a mano a domicilio, di versare, anche in futuro, un'indennità di vacanza del 2 per cento del salario.

Verzollungsvorschriften — Ergänzungsblätter

Die Eidgenössische Oberzolldirektion hat zu den nachstehend aufgeführten Verzollungsvorschriften neue Ergänzungsblätter herausgegeben:

Tarifierung für den Gebrauchstarif (B-Entscheide);
Bulletin Nr. 297, September 1956, Preis 30 Rp. plus 5 Rp. Porto;

Verzeichnis der Zolltarif-Nummern, deren Waren dem Ein- oder Ausfuhrbewilligungsverfahren unterstellt sind (nur deutsche Ausgabe); Deckblatt Nr. 1, Februar 1957, Preis 30 Rp. plus 5 Rp. Porto.

Diese Drucksachen können bei der Eidgenössischen Oberzolldirektion in Bern (Postcheckkonto III/704), bei den Zollkreisdirektionen Basel, Schaffhausen, Chur, Lugano, Lausanne und Genf sowie bei den Hauptzollämtern Luzern, Zürich und St. Gallen bezogen werden.
49. 28. 2. 57.

Prescriptions de dédouanement — Compléments

La Direction générale des douanes a publié de nouveaux compléments relatifs aux prescriptions de dédouanement mentionnés ci-après:

Taxations pour le tarif d'usage (décisions B): Bulletin N° 297, septembre 1956, prix 30 ct., plus 5 ct. pour frais de port;

Liste des marchandises frappées de restrictions d'importation ou d'exportation (seulement l'édition allemande); Fiche à coller N° 1, février 1957, prix 30 ct., plus 5 ct. pour frais de port.

Ces imprimés peuvent être obtenus à la Direction générale des douanes à Berne (compte de chèques postaux III/704), aux directions d'arrondissement des douanes, à Bâle, Schaffhouse, Coire, Lugano, Lausanne et Genève, ainsi qu'aux bureaux de douane principaux de Lucerne, Zurich et St-Gall.

49. 28. 2. 57.

Kanada — Zölle

In Nr. 181 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 4. August 1956 wurden zwei Listen (A und B) von Waren veröffentlicht, für welche Kanada anlässlich der anfangs letzten Jahres in Genf geführten GATT-Verhandlungen seine Zollansätze ermässigt hat.

Ueber die Inkraftsetzung der neuen Ansätze ist eine erste Mitteilung in Nr. 282 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 30. November 1956 erschienen.

Durch Verfügung der kanadischen Behörde vom 10. Januar 1957 wurde der Wortlaut der in der eingangs erwähnten Liste A aufgeführten Position 446 k durch den hiernach wiedergegebenen ersetzt.

Ferner wurden durch Verfügungen vom 24. und 31. Januar 1957 die in der genannten Liste B aufgeführten Positionen 414 d, 414 e und cx 440 j mit Wirkung ab 1. Januar 1957 gestrichen.

446 k — Outils, en totalité ou en partie de fer ou d'acier, destinés aux machines ou à leurs dispositifs spéciaux ou accessoires, y compris ceux qui sont fabriqués pour servir à une machine particulière ou à son dispositif spécial ou son accessoire particulier;

- (1) D'une classe ou d'une espèce faite au Canada 2 1/2 %
(2) D'une classe ou d'une espèce non faite au Canada 7 1/2 %

49. 28. 2. 57.

Canada — Droits de douane

Dans le N° 181 de la Feuille officielle suisse du commerce du 4 août 1956, il a été publié deux listes (A et B) de marchandises pour lesquelles le Canada a réduit le taux des droits d'entrée au cours des négociations qui ont eu lieu, entre les signataires du GATT, au début de l'année passée à Genève.

Quant à la mise en vigueur des nouveaux taux, une première communication a paru dans le N° 282 de la Feuille officielle suisse du commerce du 30 novembre 1956.

Par ordonnance du 10 janvier 1957, les autorités canadiennes viennent de remplacer le texte de la position 446 k, contenue dans la liste A susmentionnée, par le texte énoncé ci-après.

Lesdites autorités ont également modifié, par ordonnances des 24 et 31 janvier 1957, la liste B précitée en supprimant, à compter du 1^{er} janvier dernier, les positions 414 d, 414 e et cx 440 j.

Norwegen — Zölle

1. Der bei der Einfuhr in Norwegen ab 1. Januar 1957 anwendbare Zollansatz für «andere nicht besonders genannte Zellwollwaren» (Tarif Nr. 119) ist nicht auf 20%, wie ursprünglich gemeldet (vgl. Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 22 vom 28. Januar 1957), sondern auf 18% erhöht worden.
2. Bedruckte, mehrfarbige, einfarbige und gebleichte Hemdengewebe, die unter die Posten «Baumwolle usw. 16 a, b, c 4 und c 5» des norwegischen Zolltarifs fallen, können bis auf weiteres, jedoch nicht über den 30. Juni 1957 hinaus, gegen einen Zoll von 15% vom Wert eingeführt werden (bisher für 16 a: 18%, 16 b: 20%, 16 c 4 und 5: 18%).
- Bedingung ist, dass der norwegische Hemdenfabrikant eine schriftliche Erklärung auf Treu und Glauben abgibt, die Waren nur im eigenen Betrieb zur Herstellung steifer oder halbsteifer Hemden zu verwenden, die unter den Posten «Kleidung usw. II A» des Tarifs fallen. Eine Zollermässigung kann auch für etwaige Partien gewährt werden, die im laufenden Jahr früher verzollt worden sind. Die Zolldifferenz ist gegebenenfalls zurückzuerstatten.

Norvège — Droits de douane

- 1° Le taux applicable dès le 1^{er} janvier 1957 à l'importation en Norvège d'articles en fibranne non spécialement dénommés ailleurs (N° 119 du tarif) a été élevé à 18% et non pas à 20% comme indiqué primitivement (voir communication à la Feuille officielle suisse du commerce, N° 22, du 28 janvier 1957).
- 2° Les tissus pour chemises, imprimés, à plusieurs couleurs, unis et blanchis, entrant sous la position «Coton etc. 16a, b, c 4 et c 5» du tarif douanier norvégien peuvent être importés jusqu'à nouvel avis, mais pas au delà du 30 juin 1957, moyennant un droit de douane ad valorem de 15% (jusqu'ici 18% pour 16a; 20% pour 16b; 18% pour 16 c 4 et 5).
- Cette facilité est subordonnée à la condition que le fabricant norvégien de chemises s'engage par écrit à utiliser ces marchandises exclusivement dans son entreprise, pour la fabrication de chemises à col dur ou mi-dur, entrant dans la position «Habillage etc. II A» du tarif. Une réduction douanière peut également être accordée pour des envois qui auraient été dédouanés dans le courant de cette année, antérieurement à l'introduction de cette mesure. Le cas échéant, la différence de taux sera restituée.

Norvegia — Dazi

- 1° Il dazio applicabile, a contare dal 1° gennaio 1957, per l'importazione in Norvegia di «andere nicht besonders genannte Zellwollwaren» (voce della tariffa 119) non è stato portato a 20% come annunziato in origine (vedasi pubblicazione apparsa nel Foglio ufficiale svizzero di commercio N° 22 del 28 gennaio 1957), bensì a 18%.
- 2° I tessuti per camicia, stampati a più colori, a un sol colore e imbianchiti, che rientrano nella voce «Baumwolle etc. 16 a, b, c 4 nonché c 5» della tariffa doganale norvegese, possono essere importati, fino a nuovo avviso, ma non dopo il 30 giugno 1957, verso pagamento di un dazio del 15% ad valorem (finora 18% per 16 a, 20% per 16 b, 18% per 16 c 4 e 5).
- Tale disposizione è subordinata alla condizione che il fabbricante norvegese di camicie dichiara per iscritto, in buona fede, di utilizzare tali stoffe unicamente nella sua propria azienda per la fabbricazione di camicie rigide o semirigide rientranti nella voce «Kleidung etc. II A» della tariffa. Una riduzione del dazio può essere accordata anche per eventuali partite che fossero state sdoganate nell'anno corrente prima della precitata data. La differenza del dazio dev'essere all'occorrenza restituita.

France

Exportation de produits d'exploitation forestière et de scierie à destination de la Suisse

Aux termes de la communication parue dans la FOSC. N° 23 du 29 janvier 1957 il a été ouvert en France, pour l'année 1957, par l'avis aux expor-

tateurs du 26 du même mois, un contingent de 6500 m³ pour l'exportation de grumes de peuplier à destination de la Suisse.

D'un avis publié dans le «Journal officiel de la République française» du 19 février 1957 il appert que ce contingent est désormais épuisé et clos.

49. 28. 2. 57.

Afrique occidentale française — Taxe sur les transactions

En modification des communications parues dans la FOSC. N°s 32 et 84 des 8 février et 11 avril 1956 concernant l'économie de la taxe forfaitaire représentative de la taxe sur les transactions — qui frappe en Afrique occidentale française les affaires d'importation ou d'exportation — il est signalé que:

- 1° L'arrêté N° 800 S.E.T. du 24 janvier écoulé, publié dans le «Journal de l'A.O.F.» du 2 février 1957 a rendu exécutoires les dispositions de la délibération N° 657, du 19 janvier dernier, qui ont relevé de 10 à 11% le taux légal de la taxe forfaitaire représentative de la taxe sur les transactions pour les affaires d'importation;
- 2° L'arrêté N° 1410 S.E.T. du 8 février 1957 a rendu applicable en Afrique occidentale française la délibération N° 653-57, du 19 janvier écoulé, portant de 7 à 9 le nombre des centimes additionnels s'ajoutant à la taxe forfaitaire à l'importation et de 7 à 8 le nombre des centimes additionnels à l'exportation.

Compte tenu des majorations ci-dessus et des éléments retenus pour le calcul de la taxe forfaitaire représentative de la taxe sur les transactions, la douane aoffienne prélève cette dernière désormais sur la base d'un taux réel unique — comportant à la fois la taxe et les centimes additionnels — de 13,46% au lieu de 11,88% à l'importation. Pour le matériel d'équipement bénéficiant du taux légal réduit de 6%¹⁾ demeuré sans changement, le taux unique applicable à l'importation s'élève maintenant à 6,95% au lieu de 6,83%.

A l'exportation le taux unique se monte dorénavant à 5,40% (au lieu de 5,35%) ou à 5,68% (au lieu de 5,63%) suivant la valeur retenue pour le calcul de la taxe.

¹⁾ Voir FOSC. N° 21 du 30 janvier 1957.

49. 28. 2. 57.

Konkurse u. Nachlassverträge im Handelsregister eingetragener Firmen
Faillites et concordats de maisons inscrites au registre du commerce

Februar — 1957 — Février

Kantone - Cantons	Konkurse — Faillites			Bestätigte Nachlassverträge Concordats homologués
	Eröffnungen Ouvertures	Einstellungen Suspensions	TOTAL	
Zürich	6	5	11	1
Bern	8	1	9	—
Luzern	1	—	1	—
Glarus	—	—	—	1
Fribourg	1	—	1	1
Solothurn	1	1	2	—
Basel-Stadt	3	3	6	—
Basel-Land	1	1	2	—
Schaffhausen	1	—	1	—
St. Gallen	1	—	1	—
Ticino	1	—	1	—
Vaud	7	2	9	3
Valais	2	—	2	2
Genève	2	1	3	1
Total Februar 1957.	35	14	49	9
Total Februar 1956.	46	13	59	20
Januar/Febr. 1957.	56	25	81	24
Januar/Febr. 1956.	79	27	106	33

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

Caisse Hypothécaire du Canton de Fribourg

Le dividende pour l'exercice 1956 est fixé à 25 fr. brut. Le coupon N° 50, après déduction des impôts fédéraux, est payable dès ce jour par

fr. 17.50 net

à nos caisses et auprès de nos correspondants d'épargne.

Fribourg, le 26 février 1957.

Obwaldner Gewerbebank Sarnen

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung
der Aktionäre

auf Samstag, den 9. März 1957, 15 Uhr, im Hotel Obwaldnerhof, Sarnen

Traktanden:

- Bericht und Rechnungsabschluss pro 1956.
- Bericht der Kontrollstelle.
- Beschlussfassung betreffend:
 - Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung;
 - Entlastung der Organe der Verwaltung und der Geschäftsführung;
 - Verwendung des Reingewinnes.
- Kapitalerhöhung (Aenderung Art. 4 der Statuten) und Emissionsbedingungen.

Die Jahresrechnung mit dem Geschäftsbericht und dem Bericht der Kontrollstelle liegt vom 1. März 1957 an im Banklokal zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz und der Geschäftsbericht stehen noch während eines Jahres den Aktionären zur Verfügung, gemäss Art. 696 OR.

Die Zutrittskarten können gegen Vorweisung der Aktien bis Freitag, den 8. März 1957 (17.00 Uhr), an unserer Kassa bezogen werden. Jeder Aktionär kann sich mittelst schriftlicher Vollmacht durch einen andern Aktionär vertreten lassen.

Sarnen, den 28. Februar 1957.

Der Verwaltungsrat.

Gewerbekasse Baden

Die Generalversammlung hat die Dividende für das Jahr 1956 auf 5 1/2 Prozent festgesetzt.

Der Coupon Nr. 92 unserer Aktien gelangt somit von heute an mit Fr. 27.50, abzüglich 30 Prozent Coupon- und Verrechnungssteuer

netto Fr. 19.25

zur Einlösung.

Baden, den 25. Februar 1957.

Impressions Offset S.A., 76, route des Acacias, Genève

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

vendredi 15 mars 1957, à 11 heures, au siège de la Société: Acacias 76.

Ordre du jour statutaire concernant l'exercice 1956.

Les rapports, comptes de profits et pertes et bilan sont à disposition au siège social.

Schuhfabriken Odermatt & Co. AG., Zurzach

Die Aktionäre werden hiermit eingeladen zur

ordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, den 12. März 1957, um 16 Uhr, in Zurzach.

Traktanden:

- Protokoll der letzten Generalversammlung.
- Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1956. Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle. Entlastung des Verwaltungsrates.
- Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
- Wahl der Kontrollstelle.
- Verschiedenes.


Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Geschäftsbericht und der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 2. März 1957 am Sitze der Gesellschaft zur Einsichtnahme auf.

Der Zutritt der Aktionäre erfolgt gegen Aktienausweis.

Zurzach, den 23. Februar 1957.

Der Verwaltungsrat.

**Le papier de Versoix
on y tient parce qu'il tient**

Fabrique de papier à Versoix  Genève

Bénéfice d'inventaire et sommation publique
(Art. 580 ss. C. C. S.)

Le 25 février 1957, à la requête des héritiers, le président du Tribunal de la Glâne, à Romont, a ordonné l'inventaire de la succession de

Florian Monnard

filz de Jean, né le 13 juin 1908, originaire d'Attalens, manoeuvre, domicilié à Anboranges, décédé le 17 février 1957.

Le président du Tribunal de la Glâne somme tous les créanciers et les débiteurs du défunt, y compris les créanciers en vertu de cautionnements, de produire leurs créances et de déclarer leurs dettes au greffe du Tribunal de la Glâne à Romont jusqu'au 30 mars 1957.

Il est rappelé aux créanciers du défunt qu'ils risquent de perdre leurs droits contre les héritiers s'ils négligent de produire leurs créances dans le délai utile (art. 590 al. 1 C. C. S.).

Romont, le 26 février 1957.

Le greffier: P. Murith.

Rechnungsruf im öffentlichen Inventar

Ueber den Nachlass des am 12. Februar 1957 verstorbenen

Karl Lee

geb. 1902, von Mellingen (Aargau) und Horgen, Goldschmied, wohnhaft gewesen Zugerstrasse 25 in Horgen, gewesener Inhaber der Einzelirma Karl Lee, Goldschmied, Handel mit Gold- und Silberwaren, Zugerstrasse, Forgen, ist durch gerichtliche Verfügung vom 21. Februar 1957 das öffentliche Inventar angeordnet worden.

Sämtliche Gläubiger und Schuldner des Genannten, mit Einschluss der Pfand- und Bürgschaftsgläubiger, werden hiemit aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden schriftlich, spezifiziert und unter Beilage der Belege bei unterzeichneter Amtstelle anzumelden.

Bezüglich der Folgen der Nichtanmeldung wird auf Art. 590 des Schweizerischen Zivilgesetzbuches aufmerksam gemacht.

Eingabefrist: bis 2. April 1957.

Horgen, den 28. Februar 1957.

Notariat Horgen:
Konr. Meister, Notar.

NATIONAL-Buchungsmaschinen

Neueste Modelle — Rebuilt

2, 4 und 6 Zählwerke, Kurztext und Volltext kombiniert

Kl. 31 mit 10 Zählwerken
Kl. 32 mit 6-10 Zählwerken

Organisation und Einführung durch Fachleute, Garantie und Service.

REBUMA SUTER, Uetlibergstrasse 350, ZÜRICH
Tel. (051) 33 66 36

Ganz neu bearbeitet!

DUDEN-Rechtschreibung

der deutschen Sprache und der Fremdwörter!
14. Auflage

Es gibt immer Gründe, nach dem DUDEN zu greifen. Er verhilft zu einer sicheren Korrespondenz.

Ganzleinen gebunden Fr. 14.80.
Ich sende auch zur Ansicht.

Buchhandlung C. BACHMANN & Co., Zürich 1
Kirchgasse 40, Telefon (051) 32 23 68

A vendre à proximité de Fribourg, cause imprévue,

maison familiale

bien située et en excellent état
avec grand atelier
(conviendrait évent. pour petite industrie).

6 pièces, salle de bain, chauffage et eau chaude générale, garage, grand jardin de 1400 m² avec 23 arbres fruitiers. Taxe d'impôt favorable, à 2 minutes du trolleybus, école toute proche. Entrée à convenir. Affaire intéressante mais pressante.

Faire offres par écrit sous chiffre P 30079 F à Publicitas Fribourg.

555  **Elgen - Garage**
aus Beton-Elementen


Baubedarf & Zementwaren
GUSTAV HUNZIKER A.G. INS/BE
Telephon (032) 8 36 22 / 8 35 66

Verlangen Sie Prospekt H 57

Öffentliches Inventar - Rechnungsruf

Durch Verfügung des Regierungsstatthalters II von Bern vom 4. Februar 1957 wurde über den Nachlass des Herrn

Paul Robert Käsermann

geb. 1887, von Limpbach, Kühlerfabrikant, Jurabliekstrasse 31, Spiegel, Köntz, verstorben am 23. Januar 1957, ein öffentliches Inventar bewilligt.

Gläubiger und Schuldner werden hiermit aufgefordert, mit Eingabefrist bis und mit 25. März 1957 ihre Ansprüche bzw. Schulden an den Erblasser wie folgt anzumelden:

a) Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungsstatthalteramt II, Amthaus, Hodlerstrasse 7, in Bern;

b) Guthaben bei Notar Adolf Fleuti, Zeughausgasse 20, in Bern.

Die Eingaben sind gestempelt einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Die Kollektivgesellschaft Gebr. A. und P. Käsermann, Kühlerfabrik und Autospenglerel, Schwarztorstrasse 79 / Mattenhofstrasse 38, in Bern, welcher der Erblasser als Gesellschafter angehört, wird unter Aufsicht des Massverwalters weitergeführt.

Massverwalter: Herr Dr. Werner Kindler, Fürsprecher, Bogenstutzenstrasse 1, Bern.

Bern, 19. Februar 1957.

Der Beauftragte:
Adolf Fleuti, Notar
Zeughausgasse 20, Bern.

PRÊTS
discrets

à personnes solvables de 400 à 3000 fr.
Conditions sérieuses, Réponse rapide.

Banque Courvoisier & Cie Neuchâtel

KARDEX
gesucht

größere Anlage oder einzelne Schränke für A-5, evtl. A-6-Karten.

Angebote unter Chiffre P 4028 Z an Publicitas Zürich 1.

Impôt sur le chiffre d'affaires

(23e édition de la brochure)

Le prix de la brochure est de Fr. 1.50 (port compr.) Prière d'effectuer les versements préalables à notre compte de chèques postaux III 520, en notant la commande au verso du coupon qui nous est destiné ou de l'avis de virement. Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer la commande séparément.

Feuille officielle suisse du commerce, Berne


Bandisen

FISCHER & CO.
REINACH 6

MAT Transport AG

Zürich Basel London

Unsere Englanddienste bedeuten für Sie ein Minimum an Zeltverlust und Verpackungskosten, ein Maximum an Schnelligkeit und Zuverlässigkeit.

Aktiendruck

seit Jahren unsere Spezialität
Aschmann & Scheiler AG.
Buchdruckerei zur Proschon
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

Zu vorteilhaften Fabrikpreisen

liefern wir direkt an Grossverbraucher: Federkern- und Wollmattstrassen, Bettstrome, Öltannen, Patentmattstrassen und Wolldecken, z.T. sofort ab Lager. Verlangen Sie bitte Offerte oder Vertreterbesuch.

REXIT AG. BASEL, Güterstrasse 141
Telephon (061) 35 25 15

Banque Populaire de la Gruyère, Bulle

Le dividende 6% pour l'exercice 1956 est fixé à Fr. 12.— brut par action sur le capital de Fr. 1 500 000.—. Après déduction du 30% pour les impôts fédéraux, le coupon N° 1 est payable dès ce jour par

Fr. 8.40 net.

HOLVA Aktiengesellschaft, SION

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

l'assemblée générale ordinaire

qui se tiendra le jeudi 14 mars 1957, à 9 heures du matin, à l'Hôtel Schweizerhof à Berne.

Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Rapport du commissaire vérificateur.
- 3° Bilan et compte de profits et pertes de l'exercice 1956.
- 4° Vote sur le résultat de l'exercice 1956.
- 5° Décharge aux administrateurs et au commissaire vérificateur.
- 6° Nomination du commissaire vérificateur.
- 7° Modification de la structure financière du capital de la Société de la Viscoe Suisse.

Pour assister ou se faire représenter à l'assemblée, les actionnaires doivent retirer, d'ici au 9 mars 1957, des cartes d'admission contre remise de leurs titres, ou d'un certificat de dépôt de leurs titres bloqués dans une banque jusqu'après l'assemblée générale, au siège social, rue de Lausanne, Sion.

Les détenteurs d'actions nominatives sont dispensés de déposer ces actions en banque. Le compte de profits et pertes et le bilan au 31 décembre 1956, de même que le rapport du commissaire vérificateur, le rapport de gestion et les propositions du conseil concernant l'emploi du bénéfice net seront mis à la disposition des actionnaires dès le 2 mars 1957 au siège social.

Sion, le 28 février 1957. Le conseil d'administration.

Hypothekarbank Lenzburg

Der Dividenden-Coupon Nr. 59 wird von heute an mit brutto Fr. 25.— abzüglich 30% Steuern =

Fr. 17.50 netto

an unsrer Kasse eingelöst.

Lenzburg, 25. Februar 1957. Die Direktion.

SOCIETE ANONYME
FIDUCIAIRE RAVIER
expert comptable diplômé

Bulle Fribourg Payerne

Seit Jahren gutgeführtes Verwaltungsbüro in Industriestadt der Ostschweiz übernimmt

Verwaltung

von Verbänden, Stiftungen usw. Vertrauliche Offerten unter Chiffre P 20669 an Publicitas Zürich 1.

On cherche

employé qualifié

de 30 à 35 ans

parlant couramment l'allemand et le français et ayant quelques connaissances techniques, pour seconder la direction.

Faire offres avec curriculum vitae sous chiffre V 3813 X à Publicitas Genève.

Steuer-, Bilanz-, Erbschafts-Beratungen

Gründungen, Buchprüfungen Vermögensverwaltungen

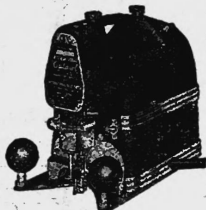
PRESIDENT

Treuhand-, Verwaltungs- und Revisions-Gesellschaft

Zürich 1, Bahnhofquai 11
Telephon — 051 — 250 150

Wir modernisieren Ihren Betrieb!

PRÄZISIONS- AUSSCHNEIDE-MASCHINE CUTAWL



Verlangen Sie Offerten und Prospekte
durch
GEBR. SPIEGEL, KREUZLINGEN
Eisenhandlung, Maschinen und Werkzeuge

**Hohe Leistung
+ ideale Anpassung
= RUF-Intracont**

Für Betriebe mit grossem Buchungsanfall liefern wir unter der Marke "Intracont" drei verschiedene Typen **Buchungsautomaten**, die mit Saldlerwerk, 2-12 Spelcherwerken, automatischem Datumdruck und Symbolreihe ausgerüstet sind.

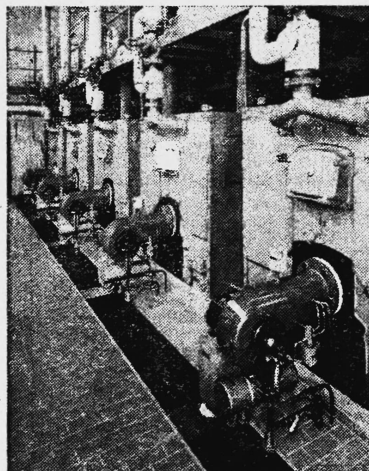
In Verbindung mit den berühmten Vorsteckgeräten **RUF-Intromat 50** und **Intromat 54**, die verschiedenzeitiges Einführen und Auswerfen von 2 Kontoblättern und gleichzeitiges 3-faches Buchen ohne Kohlepapier gestatten. — Wieder eine typische RUF-Leistung!

Verlangen Sie den Spezialprospekt.

RUF-ORGANISATION
Zürich/Hauptsitz: Badenerstrasse 595
Laden: Löwenstr. 32 / Tel. (051) 54 64 00

Sparsam heizen mit

OERTLI - OELFEUERUNGEN



Über 30000 Anlagen im In- und Ausland
30 eigene Montage- und Servicestellen in der Schweiz

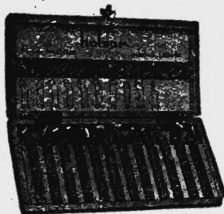
Verlangen Sie unverbindliche Beratung und Referenzen

ING. W. OERTLI AG., DÜBENDORF

Postfach Zürich 51 Tel. (051) 96 65 71

Rendement maximum

grâce à une
exécution massive



L'assortiment idéal
pour chaque tour



holzer

Outils de tournage et rabotage en acier
rapide ou cobalt soudé bout à bout

Demandez
prospectus B

Arthur Holzer, Lausanne

Longeraie 2

Tél. (021) 23 48 05

Vollautomatische Türantriebe

Baumgartner



**Pneumatische, elektropneumatische
und elektrische Antriebe für:**

Flügelüren, Kipptore, Klappstore, Schiebetore,
Schwenktore, Hochschiebetore, Falltore usw.

Steuerungsarten:

Kontaktleppiche, Kontaktschwellen, Photozellen,
Druckkontakte usw.

Verlangen Sie bitte Spezialprospekt und unverbindlichen
Besuch

HANS BAUMGARTNER & CO

Fabrik für pneumatische Apparate
Zöllikon-Zürich Tel. 051 / 24 01 24

Vollautomatischer Schiebetorantrieb
mit Fotozellensteuerung